



Ruínas jesuíticas guardam história do povo Guarani

As reduções jesuíticas espalhadas pelo território da Argentina, Bolívia, Brasil, Paraguai, Peru, Urutuai e Venezuela mostra a dimensão aproximada do que foi a colonização na América Latina a partir de 1500. Hoje o povo indígena está restrito a poucas aldeias espalhadas nesses países. Na região de Misiones (Argentina), próximo à fronteira, 14 ruínas ainda retratam como foi a colonização. Confira como chegar a elas nas **páginas 16 e 17**.

Celulares podem ser legalizados na ponte

Página 6

Mais de 8,6 milhões já visitaram Itaipu

Páginas 10 e 11

Veja o lado calmo de Ciudad del Este

Página 8



JUVELTUR TURISMO

leva você a Assunção

Pernoite em hotel 3 estrelas com café da manhã incluindo, traslado ao Casino e ao Shopping Center.

PREÇO PROMOCIONAL CONSULTE-NOS

Av. Costa e Silva 3500 Fone/Fax: (045) 522-2600, Noite (045) 573-5751 - Foz do Iguaçu

Um chute no balde

O Governo do Amazonas e a Federação das Indústrias do Estado do Amazonas (Fieam) pagaram duas páginas inteiras da Folha de S. Paulo (edição do dia 11 de junho) para contestar reportagens feitas contra a Zona Franca de Manaus e, também, para dar um chute no balde do comércio de importados em Ciudad del Este (Paraguai). Ao apresentar os números de sua contribuição para os cofres da Nação, a Zona Franca de Manaus dispara armamento pesado contra seu principal concorrente.

"Ciudad del Este, no Paraguai, acarreta uma renúncia fiscal de US\$ 1,2 bilhão mensais ao País. Ou seja, 12 Zonas Francas de Manaus por ano, sem responsabilidade social e nenhuma função estratégica em nosso território", diz o anúncio. "Este é o tipo de 'concorrência' que não afeta apenas o comércio da Zona Franca de Manaus, mas à própria indústria nacional", complementa.

Por conta dessa "concorrência", a própria Zona Franca de Manaus, associa-

da a algumas entidades da indústria nacional, promove e financia órgãos brasileiros para a repressão ao comércio de importados oriundos do Paraguai - principalmente às vésperas de datas comemorativas, épocas de maior movimento.

Não pensem os incautos que a coisa vai parar por aí. Dá para perceber que, além de unida, a Zona Franca de Manaus conta com o apoio oficial do governo estadual. Se os empresários estabelecidos em Ciudad del Este forem esperados, tentarão mostrar os números do comércio de importados favoráveis ao Brasil.

O que se deve buscar não é a guerra entre as duas regiões, mas o equilíbrio entre a produção nacional e a competitividade dos produtos importados (claro que nem sempre de melhor qualidade, mas certamente de menor valor). Deve-se colocar, também, na balança a contribuição do mercado informal para a redução da taxa de desemprego no País.

NOTAS

Olho na qualidade

A Câmara de Turismo de Foz do Iguaçu, em conjunto com o Serviço de Apoio à Pequena Empresa (Sebrae), fez no último dia 17 o lançamento do programa "De Olho na Qualidade". O programa está baseado em experiências de inúmeras empresas estrangeiras e brasileiras que conquistaram padrão superior de qualidade de funcionamento, utilizando um novo método administrativo japonês, conhecido como "Cinco

Esses". O método foi adequado pelo Sebrae para a realidade brasileira.

Lembrete

Todo turista que chega a Foz do Iguaçu tem direito a atendimento médico pré-hospitalar gratuito, desde que comprove a condição de visitante, apresentando o recibo de recolhimento da Taxa de Turismo ou seu nome conste na lista de passageiros de alguma excursão. Exija esse direito. Afinal, você está pagando para isso.

Mais dinheiro

O atendimento pré-hospitalar é pago com a arrecadação da Taxa de Turismo. A Foztur repassou no último dia 11 mais R\$ 66.189,00 à Santa Casa Monsenhor Guilherme, justamente para custear esse serviço.

Olericultura

Foz do Iguaçu sediará, de 30 de julho a 4 de agosto, o 35º Congresso Brasileiro de Olericultura e o 7º Congresso Latino Americano de Horticultura, Exposição de Equi-

pamentos, Produtos e Serviços para Agroindústria. O evento será realizado no Hotel Rafain Palace. Maiores informações podem ser obtidas através do telefone (045) 574-2196 (Foztur).

Noite italiana

O Floresta Clube realizará no dia 29 deste mês um jantar típico italiano de queijos e vinhos, a partir das 22 horas. A animação será feita pela banda Giro In'Itália. Ingressos na secretaria do clube.

ORIENTE-SE

Receba gratuitamente informações, mapas, folders e orientações diversas sobre passeios, duração, custos etc em Foz do Iguaçu. Os postos de informações funcionam em Foz e São Paulo.

*Sede da empresa: Rua Almirante Barroso 1.300 - Telefone (045) 5742196;

*Rua Rio Branco, esquina com Avenida Juscelino Kubitschek de Oliveira. Disque, gratuitamente, apenas 1 5 1 6.

*Centro de Apoio ao Turista e Emigrante (CATE), na entrada do Paraguai, próximo à Ponte da Amizade. Fone (045) 5222090.

*Outros postos: Ponte Tancredo Neves (na aduana Brasil-Argentina); Aeroporto Internacional Cataratas; e Terminal Rodoviário Internacional.

OBS. o Posto Itinerante (quando houver solicitação de atendimento em congressos, convenções e seminários etc, em Foz) atende a eventos.

DICAS DA BIBLIOTECA FREDERICO ENGEL:

"Publicidade turística", de Jorge Dahdá. No setor de turismo, a publicidade é transcendental quando se trata de conhecer certos serviços ou destinos, ou de incrementar o fluxo de visitantes. Em análise objetiva do assunto, Jorge Dahdá explica como deve ser a publicidade turística.

"Organización de reuniones, convenciones, congresos y seminarios", de Manuel Buendia. A obra oferece conceitos elementares para o planejamento, organização



e o desenvolvimento desses tipos de eventos; elaborado por estudantes de turismo, executivos de empresas públicas e privadas e a todos que trabalham no turismo que direta ou indiretamente parti-

cipam da realização dessas reuniões.

*FOZTUR em São Paulo, Avenida São São Luiz 187 / 2º sobreloja 17, Galeria Metrôpole. Fone: (011) 2310082.

AGENDA

Congressos, feiras, reuniões e palestras

*Eplastobor'95, de 24 a 28 de julho - Gênese Promoções e Comércio Ltda, no Centro de Convenções. Contato: 011 5622286.

*38º Congresso da Sociedade Brasileira de Economia e Sociologia Rural, de 31 de julho a 3 de agosto, no Centro de Convenções.

*ABAD'95, de 15 a 19 de agosto. Encontro da Associação Brasileira de Atacadistas Distribuidores, no Centro

de Convenções. Contato: Telefone 011 2822211 (com Selma Cardoso).

Danças, festas e espetáculos

*Estação 913 - Equipamentos de última geração. Todos os gêneros musicais. Telefone: 045 5721215. Rua Jorge Sanways 913, Foz do Iguaçu.

*Agência Tass Dance Club - Ingressos, R\$ 12,00 por pessoa. "Quinta latina", "Sexta samba-reggae" e "Sábado Tass", R\$ 8,00. Domingueira a R\$ 5,00, a partir de 20 h. A Tass fecha de 2ª a 4ª. Avenida Jorge Schimmelpfeng

nº 450 - Telefone: 045 4231177

*Oba Oba Rafain Samba Foz - Show de folclore afro-brasileiro. Diariamente, a partir das 22h30, à exceção das segundas. Avenida das Cataratas. Ingresso: R\$ 20,00 por pessoa.

*Teatro Plaza Foz - Shows musicais de tango, guarânia e samba. Folclore fronteiriço, de terça a domingo, das 23 a uma hora. Km 726 da BR-277.

*Sucata Show - Música ao vivo. Rua Marechal Floriano. Telefone: 045 5723055.

*Gresfi Disco Clube - Som do Olo-dum aos sábados, a partir das 22 horas. Aos domingos, a partir de 22 h.

TODA PROGRAMAÇÃO de eventos (com horários, locais e preços) publicada nesta seção é gratuita. Recomenda-se aos responsáveis que comuniquem com antecedência quaisquer alterações. Telefones: 045 5232653/5232876. Telefax: 045 5232653.

FOLHA DE LONDRINA

EMPRESA JORNALÍSTICA FOLHA DE LONDRINA S/A
FUNDADA EM 1948

Presidente do Conselho de Administração

João Milanez

Diretor-superintendente

João Antonio Vieira Filho

Diretor de Comercialização
Antº Benedit Maccarini (licença)

Diretor Industrial

A. Carlos Macarini

Diretor de Redação

Nelson Merlin

Diretor Adm. Financeiro

Manfred W. Krapp

Assessoria de Marketing

Lélio Almada Vicente

MATRIZ - Rua Piauí, 241, Centro, CEP 86010-909, fone (043) 374-2020 - LONDRINA.

PARQUE GRÁFICO - Av. Dez de Dezembro, 4000 fone (043) 374-2156 - LONDRINA.

SEDE - Rua Mauá, 1.133, CEP 80030-200, fone (041) 252-0211 - CURITIBA.

SUCURSAL DE CURITIBA - Responsáveis: Regina Krack Teixeira, Lélio Almada Vicente (Comercial) e Deonilson Roldo (Redação).

SUCURSAL POLO MARINGÁ - Responsáveis: Ademir Dias Camargo (Comercial) e Marcos Aurelio Zanatta (Redação).

Endereço: Rua Parigot de Souza, 184, Centro, CEP 87013-300, fones (044) 262-3255 e 262-2622

SUCURSAL POLO CASCAVEL - Responsáveis: Odair Carneiro (Comercial) e Paulo Roberto Pegoraro (Redação)

Endereço: Rua Paraná, 2.717, sobrelaje, Edifício D. Pedro II - CEP 85802-840, fone (045) 225-1522

SUCURSAL DE FOZ DO IGUAÇU - Responsáveis: Antonio Carlos Grafiatti (Comercial) e Celio Montezuma Cruz (Redação)

Endereço: Rua Almirante Barroso, 1.695, Centro, CEP 85851-010, fone (045) 523-2455 - 523-2876

SUCURSAL DE SÃO PAULO - Responsáveis: Cicero Martins Feltrin, Eduardo J.G. Ferreira (Comercial)

e Marina Amaral (Redação).

Endereço: Rua Minerva, 177, Perdizes, CEP 05007-030, fones (011) 62-6429 e 864-9106

Representantes comerciais e demais sucursais no Estado e no País: expediente no caderno Folha Classificados.

Noticiário nacional regular fornecido pelas agências Estado, Folha e Sport Press.

Noticiário internacional, pelas agências France Press e Reuter.

PONTE DA AMIZADE

Publicação da Empresa Jornalística Folha de Londrina S/A dedicada às atividades econômicas na fronteira do Brasil com o Paraguai e Argentina. Circula no eixo São Paulo-Foz do Iguaçu-Ciudad del Este-Puerto Iguaçu e na região Oeste do Paraná. A distribuição em São Paulo é feita por 29 empresas operadoras de turismo, sucursal da Folha e escritório da Foztur.

Tiragem desta edição: 25 mil exemplares

Editor inteirino: Mauri König / **Diretor Comercial:** Lélio Almada Vicente

Gerente de Sucursal: Antonio Carlos Grafiatti / **Contato no Paraguai:** Carlos Santiago

Produção e Coordenação: Montezuma Cruz, Mauri König e Ana Maria Mejia.

Colaboradores: Jackson Lima e Adriane B. Rodrigues.

Informações em espanhol: Leopoldo Saraiva. / **Fotografia:** Ney de Souza.

Especiais para o jornal: Sidnei Capeletto e Adenésio Zanella.

Diagramação: Reginaldo Cesar de Campos

Impressão: Avenida Dez de Dezembro nº 4000 - Londrina (PR). Publicidade e Administração: Folha de Londrina/Sucursal Foz / Telefones: 045 5232455 (telefax) / 045 5232653 e 045 5232876 / Rua Almirante Barroso nº 1.695 / Centro 85851-010 - FOZ DO IGUAÇU (PR)

Tribuna do leitor

De Blumenau

Numa viagem que fiz até Foz do Iguaçu, ao atravessar a Ponte da Amizade, encontrei este jornal. Não o conhecia, mas achei-o muito interessante, pois publica as novidades que podemos encontrar em Ciudad Este. Solicito informações sobre assinatura.

Donair Antônio L.P. - Rua Miguel Servet nº 564 - Fortaleza / Blumenau (SC)

Negócios

Não costumo viajar habitualmente a Foz do Iguaçu. Confesso que mal conheço a cidade, a visitei apenas duas vezes. Há duas semanas viajei a negócios e conheci o Ponte da Amizade. Fiquei admirado com a qualidade editorial da publicação. Além de um excelente roteiro de passeios que podem ser feitos na fronteira, é também uma boa fonte de consulta para compras no Paraguai. Gostaria de recebê-lo periodicamente no meu endereço (peço apenas que não o publicassem).

Alberto Antunes - Santo André (SP)

Ressalva

Gostei do Ponte da Amizade, mas tenho uma ressalva a fazer. Fala-se pouco sobre as opções de compra e lazer em Puerto Iguaçu. Seria de grande importância para os turistas, inclusive eu, que viajo duas vezes por mês para a fronteira, saber mais sobre aquela cidade. Agradeço se atenderem o meu pedido.

Antonio dos Santos Araújo - Belo Horizonte (MG)

NOTA - Nas páginas 16 e 17 desta edição publicamos uma reportagem sobre as ruínas das reduções jesuíticas, na Província de Misiones. Na página 7 você poderá conferir matéria sobre o Casinô Iguaçu, localizado na vizinha cidade de Puerto Iguaçu.

BRASIL X PARAGUAI

O contrabando na rota inversa

Mauri Konig

Uma diferença de valores registrados pela Secretaria de Comércio Exterior (Secex), do Brasil, e pela Direção Geral de Aduanas (DGA) do Paraguai revelou que o contrabando brasileiro para o vizinho país passou de US\$ 200 milhões somente nos quatro primeiros meses deste ano. Segundo dados do Banco Central do Paraguai, a Secex registrou US\$ 388,8 milhões, enquanto que a DGA contabilizou apenas US\$ 174,1 milhões. Um furo contábil de

US\$ 214,6 milhões.

Esses números compravam que, no mínimo, 55,2% dos produtos brasileiros entram irregularmente no Paraguai. O rombo pode ser ainda maior, pois nem todos os produtos exportados para o vizinho país são registrados nas aduanas. Isso revela um aumento do comércio irregular em relação ao ano passado, quando a Secex registrou US\$ 1,05 bilhão de exportações e a DGA computou pouco mais de US\$ 550 milhões em importações.

Existe uma grande assimetria

no intercâmbio comercial entre Brasil e Paraguai, dada a pouca reciprocidade entre os mercados de ambos. Para os brasileiros, o mercado paraguaio representa somente 2,96% do total de suas exportações. Em contrapartida, 48,5% do total das vendas paraguais tem como destino o mercado brasileiro.

De acordo com dados da Secex, a lista de exportações brasileiras para o Paraguai é encabeçada pelos cigarros, responsáveis por US\$ 38,4 milhões no período de janeiro a abril deste ano. Ironicamente, os cigarros represen-

tam o maior volume de contrabando feito por sacoleiros brasileiros que fazem compras no vizinho país. Esse tipo de produto é responsável por 29% das apreensões feitas pela Receita Federal nos postos fronteiriços de Foz do Iguaçu.

O chefe da Direção Nacional de Aduanas, Rubén Fadlala, não acredita que houve mais de US\$ 200 milhões de contrabando do Brasil para o Paraguai em apenas quatro meses. Ele atribui a fraude aos exportadores brasileiros, que registram os produtos, mas não enviam-nos para o

vizinho país. Esse tipo de irregularidade ficou conhecido como "exportações fictícias".

Fadlala explica que os produtos exportados legalmente representam uma fatia mínima do intercâmbio comercial entre os dois países. Segundo ele, esse percentual é pequeno, já que a maioria das mercadorias não pagam tributos aduaneiros no Mercosul. A maior diferença do rombo é causada pelos altos impostos cobrados pelo Brasil, o que força muitos empresários brasileiros a registrar falsas exportações para o Paraguai.

Consórcio internacional construirá 2ª ponte

As empresas brasileiras Andrade Gutierrez, J. Malucelli e Covan Concret Mix formam o consórcio internacional que construirá com o Paraguai a segunda ponte sobre o Rio Paraná, entre Foz do Iguaçu e Presidente Franco. Pelo país vizinho apresentou-se o grupo Cejen-Ingaer-Viviendas Paraguayas.

No ato da abertura das pro-

postas para licitação, dia 29 de junho, em Presidente Franco (Alto Paraná, Paraguai), o diretor da Divisão América Meridional do Ministério das Relações Exteriores, ministro Marcelo Jardim, destacou que o projeto rodoviário binacional "consolida um antigo sonho da região fronteiriça". Disse ainda que ele não exigirá investimentos do governo, já

que será explorado pela iniciativa privada.

O ministro afirmou ter recebido instruções do presidente Fernando Henrique Cardoso "para apressar o início das obras". A segunda ponte representa para o governo brasileiro mais um passo para completar a integração econômica sul-americana.

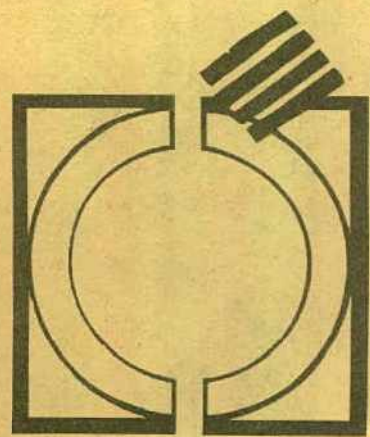
A Comissão Mista Brasil-

paraguaia tem, ainda, um prazo de 30 a 45 dias para voltar a se pronunciar sobre as propostas. A ponte está avaliada em cerca de US\$ 40 milhões (última estimativa divulgada) e deverá estar pronta até 1998.

O vice-ministro de Relações Exteriores do Paraguai, José Cavazzoni, disse que o ato significa "um impulso" dado por todas as comunidades frontei-

riças ao Paraguai. A província de Misiones, na Argentina, também se beneficiará com a ponte. Puerto Iguazú, cidade situada a 15 Km de Foz, fica próxima ao local.

A Ponte da Amizade, a única que liga o Brasil ao Paraguai, foi construída na década de 60 e está totalmente saturada. Por ela passam diariamente entre 12 e 16 mil veículos.



Compubras Computers

O CAMINHO CERTO DA INFORMÁTICA

Av. Adrian Jara, esq. Rodriguez de Francia

FONE: (045) 524-3702
FONE/FAX (045) 523-3360

Ciudade del Este - Py

CASSINO PALACE HOTEL

"O seu ponto de sorte na terra das cataratas"



Aptos. luxo com ar condicionado, piscina, frigobar, telefone, TV à cores, restaurante, estacionamento e localização central.

Rua Rio Branco, 375 - Fone/Fax: (045) 523-2300

CRISTAIS

Charme francês para decoração

Ana Maria Mejia

Os cristais de Lalique e Baccarat trazem para o comércio de Ciudad del Este a finesse francesa, revenda exclusiva da Monalisa. Os delicados e requintados contornos deleitam qualquer pessoa que conheça as peças de decoração produzidas por artesãos treinados pelas duas centenárias marcas.

Lâmpadas, castiçais, candelabros, cinzeiros, vasos, floreiras, arandelas, esculturas inspiradas nos movimentos e sensualidade dos seres humanos e nos animais. Os preços variam de US\$ 50,00 a US\$ 10 mil.

Lalique entra na terceira geração de artistas sob a responsabilidade de Marie Claude, neta de René Lalique, considerado genial escultor e ourives. No ano de 1885, ele revolucionou os movimentos da "Art Nouveau" e "Art Deco" produzindo obras de arte até

hoje disputadas por museus e colecionadores.

No princípio foram criados os adereços de vidro transparente, satinados e esmaltados. Vasos, cálices, estátuas eram produzido no atelier de Combs-la-Ville, arredores de Paris. A técnica iniciada em 1890 só permitia a fabricação de uma por molde o que garantia exclusividade.

Marc Lalique, representante da segunda geração, modernizou e aperfeiçoou a técnica tornando seu nome conhecido no mundo inteiro. Uma das peças mais famosas, exposta no Museu de Artes Decorativas de Paris, é a Aranha de Cristal.

O mercado ampliou-se, tornando-se mais competitivo e as Cristalarias buscaram aperfeiçoamento. Lalique mantém os desenhos arrojados e inspira-se na força dos movimentos naturais. As nervuras das folhas, rosto e corpo feminino

►►

Elevage Center



COMPRAS NO PARAGUAY



Paraguay



Onde você encontra tudo para o seu animal.

Shopping Vêndome - 3ª Piso - loja 341/342
Fone: (045) 523-4153 Ciudad Del Este - Paraguay.

►► são trabalhos belíssimos destes artesãos.

Os frascos de perfumes são outro segmento tradicional da marca: Coty, Roger & Gallet, Houbigant, Molineux, D'Orsay, Molinard, Worth, Rochas, Lancome e Nina Ric-

ci são casas que recorreram a habilidade de René para criar embalagens para as novas fragrâncias.

Antes dos anos 20 as essências eram vendidas em frascos pequenos e desinteressantes. Os elegantes da época repassavam as fragrâncias em fras-

cos preciosos. Nos anos 80, Lalique também investiu na produção da linha de beleza.

Perfume, loção para o corpo e sabonete também estão à venda. Em frascos de vidro que contêm entre 10 e 60 ml variam de US\$ 77,00 a US\$ 600,00.

Baccarat exporta para 85 países

A trajetória dos cristais Baccarat começa no ano de 1764. O rei Luiz XV e seu conselho de Fointanebleu concedem uma petição ao monseigneur de Montmorency-Laval, bispo de Metz para criar a vidraria Saint Anne. Só em 1817 é autorizada, pelo rei Luiz XVIII, a transformar-se em cristaleria.

A empresa manteve a tradição da escola para aprendizes com criação de um fundo de pensão e alojamento para eles, na metade do século XIX. Formou pessoal especializado e produz todas as peças artesanalmente, desde a criação dos moldes primários até as gravações em ouro 24 quilates.

Baraccat emprega 1.200 pessoas. Representa 40% da produção francesa de cristais feitos à mão e exporta 70% de sua produção para 85 países. O castelo do fundador, situado na cidade de Baccarat, é atualmente um museu que abriga os 200 anos de história dos cristais de Baccarat.

Desde sua fundação até hoje a empresa acumula 14 medalhas em ouro, 15 diplomas,



Cristaleria: técnica iniciada em 1890

9 grandes prêmios e 3 hors concours em exposições nacionais e internacionais. Um dos mais famosos foi obtido em 1972, na Competição Internacional de Design em Lisboa.

A linha encontrada em Ciudad del Este mostra peças mais transparentes, translúcidas, em linhas geométricas. Cálices, castiçais, licoreiras, cinzeiros, saleiros, pimenteiros e outros objetos de decoração compõem a coleção. (A.M.M.)



Noélia: decoração só com Lalique

Fotos: Sidnei Capelato

ARENS
LA SEDUCCION DEL COLOR
OTOÑO - INVIERNO 1995

Distribuidor Productos
ARENS
Qualidade Alemã

10%

De desconto

**Shopping Vendome 5º
piso, loja 519, Ciudad
del Este - Paraguay**

COMUNICAÇÃO

Aumentam linhas de celulares

Ana Maria Mejia

Os telefones celulares podem ser facilmente legalizados na Aduana da Ponte da Amizade: basta declarar. A regra é válida para todos os produtos comprados em Ciudad del Este com limite de uma viagem por mês. Os fiscais da Receita Federal alertam que se o valor do aparelho ultrapassar a cota de isenção (US\$ 250,00), o viajante deverá pagar 50% do excedente num dos caixas do Banco do Brasil instalados na Ponte da Amizade.

De acordo com o gerente da Telepar, Delmar Miguel Brein, o sistema de telefonia celular utilizado no Paraná é o norte-americano AMPS (Advanced Mobile Phone System).

Um cuidado que o usuário deve ter é com a qualidade do aparelho. "Se forem aparelhos

bons colocados no mercado mundial, não há incompatibilidade", afirma Brein.

Habitado a trabalhar com celulares o vendedor Edilmar, da Casa Prisma, em Ciudad del Este diz que algumas marcas tem melhor aceitação no mercado por receber um sinal mais nítido. A Motorola, segundo ele, é uma delas.

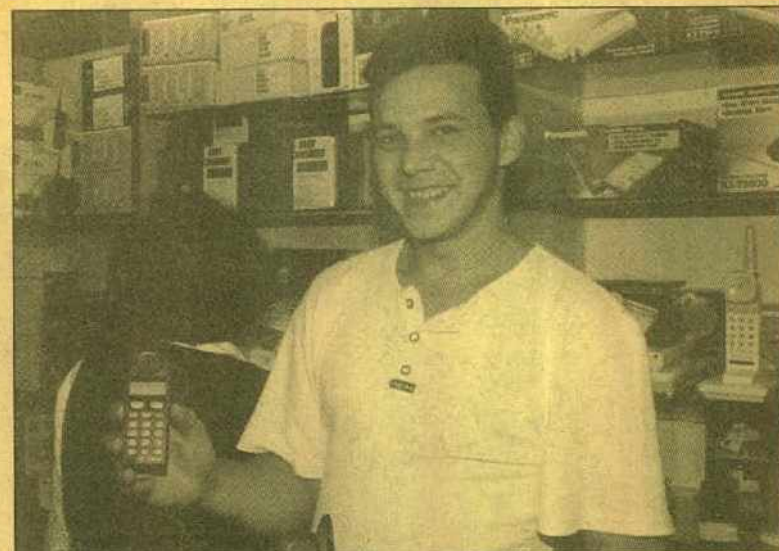
A telefonia celular está em expansão no Paraná. Em Foz do Iguaçu há 2.123 terminais em funcionamento e uma fila de 2.300 inscritos. A previsão da empresa de telecomunicações do estado, é instalar mais 3.500 linhas até dezembro.

A inscrição pode ser feita nas lojas da Telepar, com apresentação do documento de identidade. O atendimento será feito por ordem de inscritos. Para cadastrar o aparelho o usuário deve apresentar nota fiscal em

nome do titular.

Se o aparelho tiver sido comprado no exterior basta apresentar a guia de entrada com carimbo da Receita Federal e o Darf (se o preço for superior a US\$ 250,00). Aparelho comprado na Zona Franca de Manaus tem outras exigências.

Brein esclarece que as falhas de comunicação enfrentadas pelos usuários deve-se a ineficiência de repetidoras: em Foz há duas, insuficientes para a demanda. Até o final do ano mais uma repetidora será instalada e o sinal irá melhorar. Atualmente há muitas áreas de sombra em que a comunicação fica sofrível. Um empecilho a ser superado é a entrada de sinal em Ciudad del Este e Puerto Iguazu por estarem muito próximas. "Temos que ficar controlando para evitar uma invasão maior", afirma Brein.



Edilmar, da Prisma, mostra um GE

TELECOMUNICAÇÕES

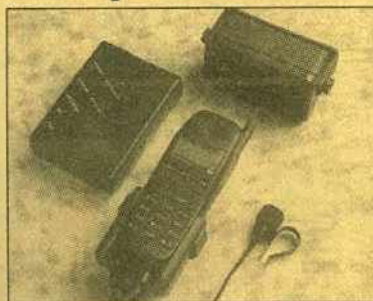
Espanha aposta no Brasil

Mauri Konig

Enquanto o presidente Fernando Henrique Cardoso não sabe nem como nem quando liberar o mercado das comunicações, a Telefônica Internacional (braço externo da Telefônica da Espanha) já decidiu que jogará todas suas cartas no principal mercado latino-americano. Ela quer consolidar-se como o maior operador de comunicações dessa região.

No dia 6 de junho o Congresso modificou a parte da Constituição brasileira que declarava estratégico o setor de comunicações. A medida deixou FHC livre para tentar a abertura do setor. Com esse sinal, os espanhóis decidiram investir pesado no maior e mais promissor mercado da América Latina.

Será o presidente da Telefônica Internacional (TISA), Germán Ancochea Soto, o encarregado de informar FHC sobre a decisão. Para mostrar as condições dos espanhóis em serem os primeiros a investir no Brasil, Ancochea Soto já está preparando uma pasta com demonstrativos da participação da companhia América Latina.



Telefonia em disputa

Se a TISA conquistar o mercado brasileiro, coroará com êxito uma estratégia que iniciou há quase dez anos com o objetivo de transformar-se num dos cinco ou seis operadores internacionais que, estima-se, sobreviverá quando se for totalmente aberto o mercado mundial de telecomunicações.

Com essa perspectiva, a TISA investiu na Colômbia, Porto Rico, Estados Unidos, Venezuela, Peru, Chile e Argentina. Utilizando serviços distintos e de diferentes proporções, conforme o mercado, a Telefônica Internacional tornou-se na maior administradora de comunicações da América Latina.

Dentro de suas alianças estratégicas internacionais, a Telefônica busca um sócio norte-americano. Para isso, o Governo espanhol deve vender 24% das ações da TISA que tem em seu poder. Até o momento, mantém negociações a GTE e AT&T, os dois líderes do setor nos Estados Unidos.

Veja os preços em Ciudad del Este (*)

Celulares Preço (US\$)
Fujitsu PCX 550,00
Fujitsu Stylus 562,50
Motorola Elite 1.080,00
Motorola KS 400 tran 295,00
Motorola Mic Tac Lite Lu 530,00
Motorola Mic Tac Ultra 540,00
Motorola Mot FX 2000 Rur 500,00
Motorola Mot personal 255,00
Motorola Mot Platinum 405,00
Motorola Mot PT550 340,00
Motorola Mot FX 2000 rur 500,00
Motorola Mot PT 950 487,50
Motorola Mot PT 950 luxo 365,00
Nokia 232 350,00
Technophone PC 405 345,00
Technophone Tec 515 370,00

* OBS: Preços em lojas que oferecem garantia do produto e sujeitos a alterações na quinzena.

MERCOSUL

Empresários unem Atlântico e Pacífico

Empresários paraguaios completaram, no último dia 12, a primeira viagem de trem desde o porto de Iquique, no Chile, até o porto de Barranqueras, na Argentina. Trazendo um carregamento de 35 automóveis, eles ativaram o corredor bioceânico, para unir o Atlântico ao Pacífico. A idéia é estabelecer uma rota mais econômica entre o Paraguai e o mercado asiático, principal fornecedor dos produtos importados vendidos em Ciudad del Este.

Segundo o empresário José Patricio Guggiari,

um dos precursores da primeira viagem, uma importação ou exportação realizada para o Japão, através do oceano Atlântico (via Porto de Paranaguá), demora entre 90 e 120 dias. Esse tempo pode ser reduzido pela metade através do oceano Pacífico, utilizando-se o porto de Iquique.

Guggiari salientou, ainda, que os custos dos fretes também serão reduzidos em 50%, já que o transporte por rodovias, para exportar ou importar mercadorias no Paraguai, é mais caro do que transportá-las

via ferroviária ou fluvial.

O porto de Barranqueras está localizado a 1.200 quilômetros do porto de Buenos Aires e está próximo à confluência dos rios Paraná e Paraguai. O governo da Província de Chaco (Argentina) pretende fazer uma conexão desse porto com vários corredores comerciais, ligando-o principalmente ao mercado asiático. A partir dali, as mercadorias importadas podem ser facilmente transportadas para Assunção, Ciudad del Este ou para abastecer todo o norte argentino. (M.K.)

CASA BACANA

Venda de Eletrônicos em geral
Vendas no Atacado e Varejo
os melhores preços da cidade.

Galeria Pagé, Loja 4, 2º andar.

BOA SORTE

Cassino Iguazú completa um ano

Mauri Konig

O Casino Iguazú, localizado em Puerto Iguazú, a 15 quilômetros de Foz do Iguaçu, completou um ano no último dia 6. O jogos mais arriscados, como as mesas de roletas, banca e carteados, atraem o público mais seletivo. Mas quem tem pouco cacife ou não quer apostar muito alto, também tem vez.

É impossível entrar num cassino sem ser atraído pelos caça-níqueis, essas maquininhas irresistíveis que levam nosso dinheiro aos poucos, de centavo em centavo, mas que também podem revelar uma grande surpresa. Se for seu dia de sorte, arrisque. A sala de máquinas (caça-níqueis e videopo-

quer) começa a operar a partir das 10 horas. Aos domingos funciona a partir das 14 horas.

Aos mais azarados, recomenda-se para antes do jogo um jantar no restaurante do cassino, que serve desde a mais refinada comida internacional à mais (nem tanto) simples. O preço do jantar pode custar mais barato do que uma hora de jogo numa mesa de roleta, por exemplo. Se acaso você ainda optar pelo jogo ao invés do jantar, pelo menos um drinque no American Bar é indispensável.

A segurança é permanente, tanto interna quanto externamente. Ao entregar a chave na portaria você pode ficar despreocupado. Já dá para ter uma idéia que o



Caça-níqueis: máquinas irresistíveis que podem revelar surpresas

ambiente é sofisticado, mas não é caro. Se mesmo assim você ainda está reticente, então é melhor ficar em casa jogando canastra.

Para construir o Casino Iguazú, os grupos Mirage (EUA), Universal (Grã-Bretanha) e Berjaya (Malásia) se as-

sociaram e investiram na obra mais de US\$ 6 milhões. Eles estão, na verdade, testando o potencial da região. O retorno do investimento só deve ocorrer dentro de pelo menos mais quatro anos.

O Grupo Berjaya tem 13 mil empregados, atuando na área hoteleira,

de restaurantes, loterias e jogos de azar. É o licenciado para explorar a Loteria da Malásia. Seus serviços de administração lotérica estendem-se à China e Filipinas.

O Grupo Universal criou, nos últimos 25 anos, alguns dos melhores cassinos europeus. Atua com êxito na Grã-Bretanha, França, Egito e Espanha.

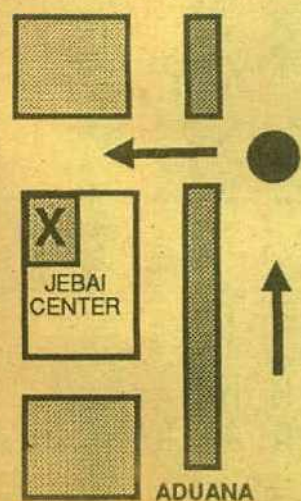
O Mirage Resorts foi o primeiro a operar no estado norte-americano de Nevada (EUA), com o nome de Golden Nugget, que durou até 1991. Seus ativos superam US\$ 1,7 bilhão e suas salas ocupam mais de 240 mil metros quadrados. Os hotéis do grupo dispõem de 8.229 leitos.



CASA ANTONIO

ASSISTÊNCIA TÉCNICA OFICIAL NO PARAGUAY VENDA DE RELÓGIOS EM GERAL

Calculadoras, Máquinas fotográficas, Baterias p/ Relógios e Máq. fotográficas, Peças originais para relógios CITIZEN



Av. Carlos A. Lopes, 3223, Esq. Adrian Jara, Gal. Jebai Center
(00595.61) 62198 Fax: (045) 574-3289, Ciudad Del Este -Paraguay

CIUDAD DEL ESTE

O lado calmo que poucos conhecem

Adriane B' Rodrigues

Compristas, turistas, ônibus, carros, "carroças", caminhões, contêineres, caixas de papel, vendedores de perfumes e de camisinhas musicais, ruas cheias de gente, ruas cheias de lixo. É assim que a maioria das pessoas conhece Ciudad del Este. Pela balbúrdia, agitação, corre-corre e empurra-empurra.

Mas o outro lado da Ponte da Amizade não é só isso. A cidade oferece muitas belezas, amplas áreas verdes, ótimos hotéis e restaurantes e tranquilidade.

Ao percorrer a extensão do Lago da República, Área 1 de Itaipu e Paraná Country Club, a sensação é de que se está em outro país, e não no Paraguai tão conhecido devido ao tumulto e comércio de importados. É um Paraguai desconhecido, que aos poucos está entrando na rota turística e nas rodas sociais.

Num ponto estratégico do Lago da República foi construído um Monumento à Vida, de onde a vista do próprio lago e da cidade é muito bonita. Em volta há muito verde e sombra, um ótimo local para caminhar, correr e andar de bicicleta.

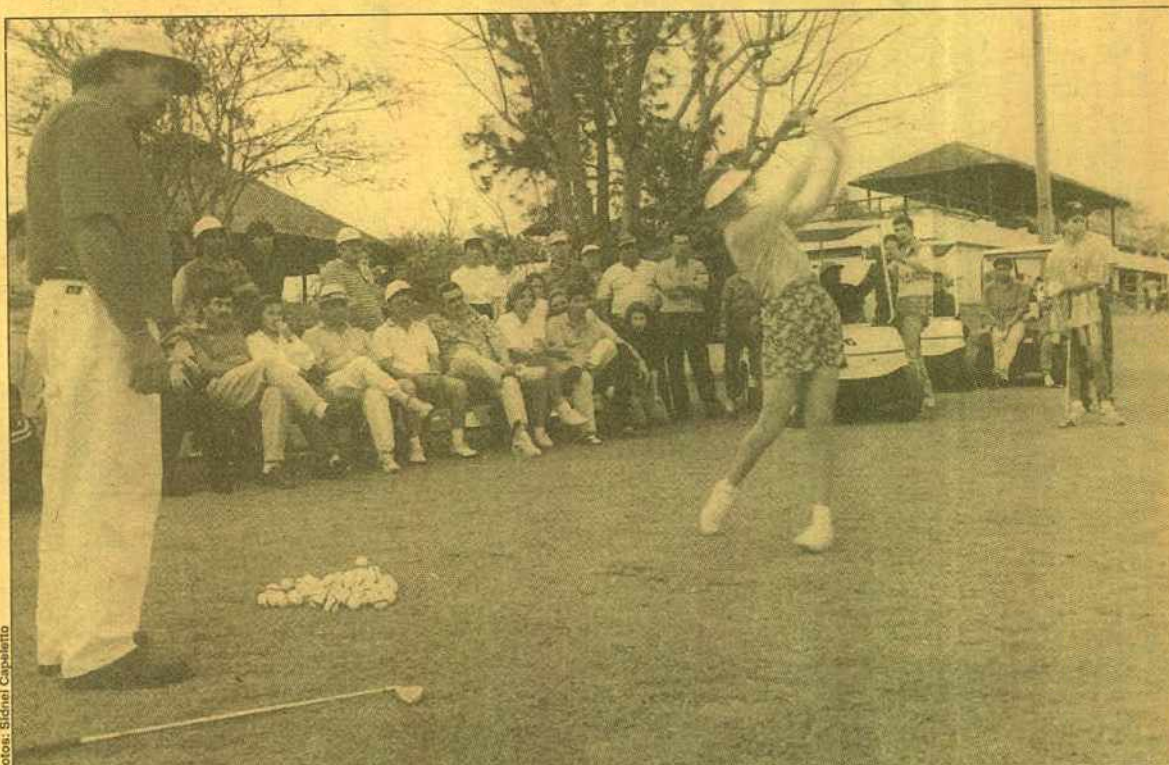
Um pouco adiante localiza-se à Área 1. O contraste é positivo. Apesar do sossego das ruas, o Clube Social é agitado e favorece a prática de diversas modalidades esportivas, incluindo sauna. No Restaurante, aos domingos, é servido almoço. Nas terças e quintas-feiras, a partir das 19h, na Cantina, tem churrasco para sócios e convidados. Quase todas as sextas-feiras tem Festa dos Jovens. No próximo dia 28, às 22h, o clube faz aniversário e a Diretoria promoverá a Noite de Queijos e Vinhos.

Para se chegar ao Para-

ná Country Club deve-se percorrer a rodovia Super Carretera, em direção a Hernandárias. Deixando para trás o centro comercial de Ciudad del Este, a cidade vai se tornando pacata. Da ponte do Rio Acaray pode-se ver os prédios, com seus shoppings cheios de gente e dinheiro.

O Paraná Country Club mais parece um mundo à parte. Na entrada deste condomínio fechado e muito bem controlado, foi instalada uma filial do Colégio Anglo-Americano e uma Faculdade de Direito. A boa estrutura é estendida para a interior do clube, com restaurante, piscina, campo de golfe e quadras para a prática de vários esportes, inclusive paddle.

Além disso, no próprio Paraná Country foi instalado o Hotel Restaurante Residence de la Tour, uma opção tranquila e acolhedora para descansar e apreciar uma boa comida francesa. Por preços aces-



Longe do tumulto do centro, o Paraná Country Clube oferece tranquilas áreas de lazer

síveis é possível passar ótimos momentos fora do estressante agito diário. Uma diária simples custa US\$ 55,00; o duplo, US\$ 60,00; triplo, US\$ 65,00 e um quarto para 4 pessoas, US\$ 75,00. O de la Tour possui 15 apartamentos e

as reservas podem ser feitas pelo fone/fax (0059) 570048/570461.

Para quem preferir se hospedar na área central, o Hotel Panorama Inn (situado na esquina das ruas Pampliega com a Domingo Robleto) oferece diárias simples a US\$ 67,00; duplas a US\$ 102,00 e o apartamento para três pessoas custa US\$ 118,00. Reservas pelo fone/fax

(0059)561-500110.

Ainda no centro, outra opção de restaurante é o Cosmos Coffee Pub, que funciona diariamente das 7h às 24h. Os pratos vão de peixes e carnes e massas, mas o local também é um bar interessante. Fica no Edifício Cosmopolitan Centro, na esquina das ruas Pai Perez e Pampliega. Informações pelo fone (0059)561561424.

COMO CHEGAR

As empresas de transporte Irmãos Rafagnin, Pluma, Risa e Nossa Senhora de la Assunción se revezam no atendimento aos usuários entre Foz do Iguaçu e Ciudad del Este.

A cada quatro minutos tem ônibus passando pela JK, entre 6h e 20h. Pela rua Marechal Deodoro, os ônibus passam a cada 20 minutos.

A passagem entre Foz do Iguaçu e Ciudad del Este custa R\$ 0,60 e o ponto final dos ônibus é o Terminal Urbano da Área Quatro.

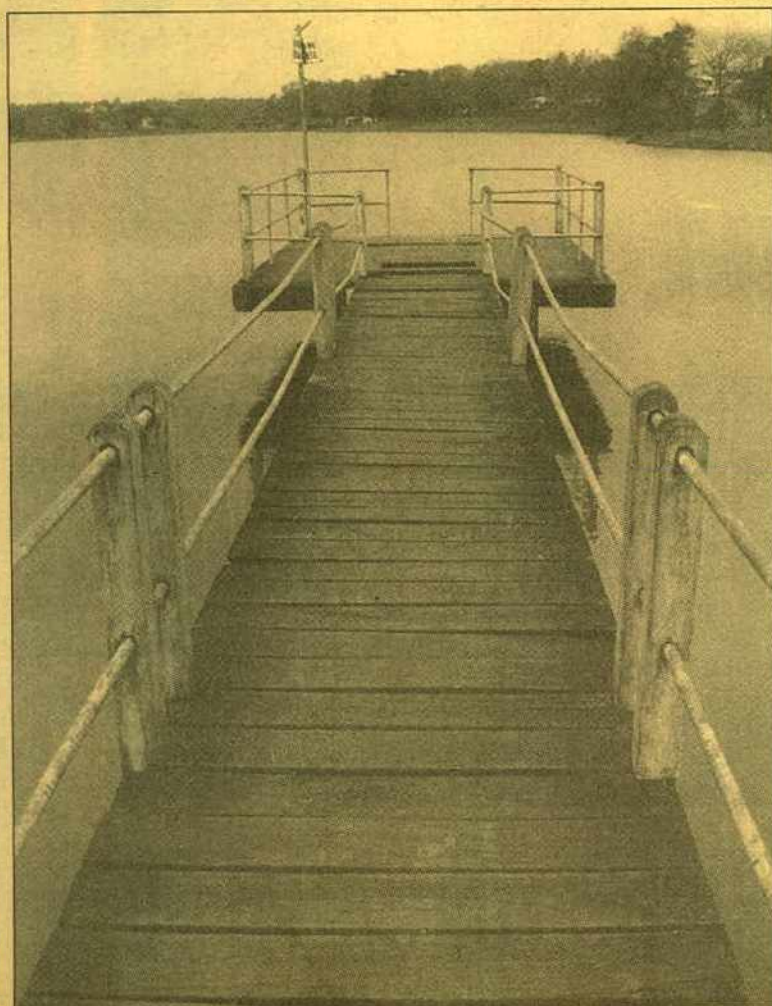
Informações:

Nossa Senhora de la Assunción - (0059)56312747

Risa - 573-6039

Irmãos Rafagnin - (045)523-1727

Pluma Circular Urbano - 522-2352



O Lago da República é uma das mais belas paisagens de Ciudad del Este

CASA RIO

Vendas de Artigos Eletrônicos e Brinquedos em geral.
Preços baixos por atacado e varejo.

Galeria Zuni, 2º andar loja 100.

Câmara Paraguaio-Americana quer consolidar Pólo Iguaçu

Criada há menos de dois meses para incrementar as relações comerciais entre empresários de Ciudad del Este e dos Estados Unidos, a Câmara de Comércio Paraguaio-Americana pretende se transformar na principal fonte de união de forças empresariais para consolidar o Pólo Turístico Internacional do Iguaçu. O assunto foi discutido pela maioria dos 50 associados da Câmara no último dia 13, na vizinha cidade.

"Acreditamos que os cidadãos desta região devem unir-se na busca de um amplo conhecimento sobre integração, para poder fazer frente às radicais mudanças que vem sofrendo nossa região", ressaltou o presidente do Comitê de Integração da Câmara, Faisal Saleh. Ele acredita que essa região está servindo como laboratório para a grande

transformação que pode ocorrer no continente a partir do próximo século, quando todos os países americanos devem unir-se num só bloco comercial.

Faisal teme, no entanto, a imagem negativa já criada sobre essa região fronteiriça, justamente por que a classe empresarial não tem domínio e conhecimento sobre a situação. Ele cita como exemplo a imprensa brasileira e paraguaia, que divulgam os aspectos negativos da região, como se todos aqui vivessem numa região sem lei, sem moral e sem cultura.

"Nem de longe compreendem que estamos servindo de experimento para esta transformação continental", argumenta. "E isso ocorre porque de fato somos o coração do Mercosul. E porque não dizer da América do Sul", complementa.

Faisal salienta que os empresários locais devem compreender essa grandeza e contribuir para a criação de um organismo que, à semelhança de um sistema parlamentar, agrupe e ordene forças empresariais capazes de consolidar o Pólo Turístico Internacional do Iguaçu. "Devem participar não só empresários de Ciudad del Este, mas de Foz do Iguaçu e Puerto Iguazú. Afinal, todos fazem parte de uma só região e serão beneficiados mutuamente".

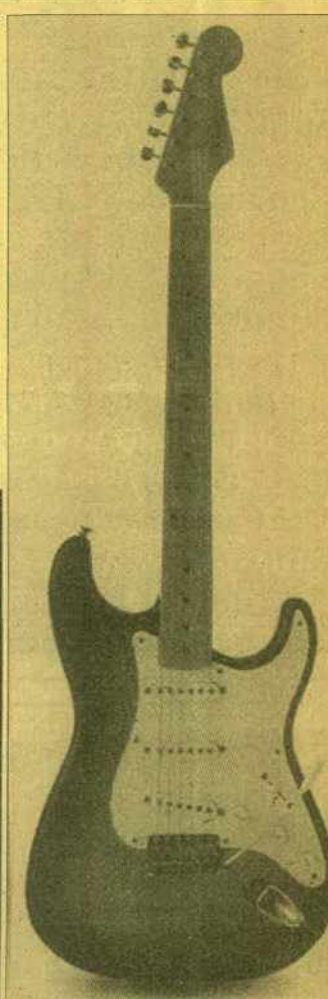
"Estas são as metas do Comitê de Integração e cremos que devem ser os objetivos de todos, pois o cidadão comum vem com o poder público, certamente apoiarão e lutarão por este nobre objetivo, o qual deve iniciar-se pela busca da satisfação total do nosso mais nobre visitante: o turista", finaliza.



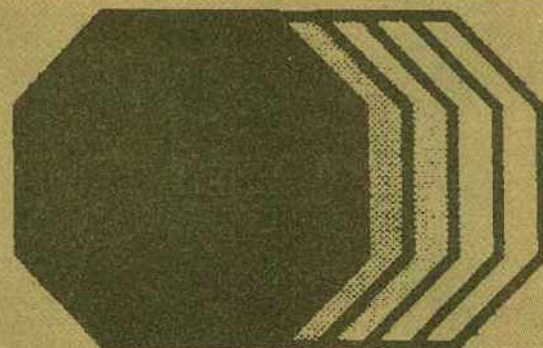
MUSICAL CENTER



Instrumentos musicais e acessórios
Cowboy - Laços - Fivelas - Pneus - Capacetes e outros.



Av. San Blás, 981
Tel: 62-675/68-951
Ciudad Del Este - PY
Telfax: (0059561) 60-399/
Correspondência - Br.
Cx. Postal, 482
Foz do Iguaçu
Cep: 85890
Escrit. Tel: (045) 522-3164/
573-4895 / 573-3437 -
Fax: (045) 573-3740



DATATEC

ELETRONICA E INFORMATICA

ASSISTÊNCIA TÉCNICA ESPECIALIZADA EM ELETRONICOS E INFORMÁTICA

Tel. Brasil..... 045-975 0092

Tel. Paraguay..... 601 930

Galeria Hijazi 5º Piso Salas 28 e 29
Ciudad Del Este - Paraguay

ITAIPU MAIS CONHECIDA

Mais de 8,6 milhões de turistas já visitaram

Montezuma Cruz

Itaipu, a maior hidrelétrica do mundo, já foi visitada por mais de 8,6 milhões de pessoas de 160 países, entre 1977 e o atual período. Somente até junho deste ano, 197.632 pessoas estiveram no vertedouro da barragem.

A usina fica a 10 quilômetros do centro de Foz do Iguaçu, tem 18 turbinas, capacidade geradora de 12.6 milhões de quilowatts, e atualmente abastece mais de 30% do mercado consumidor das regiões Sul e Sudeste do País, além do Paraguai.

Itaipu, em tupi-guarani, significa "Pedra que canta". Presidentes, reis, príncipes, primeiros-ministros, ministros, deputados, religiosos, entre outras personalidades ilustres conheceram-na, em ocasiões diferentes. Quase sempre, quando vem ao



Branco total: turistas apreciam o vertedouro

Brasil, qualquer dirigente estrangeiro programa viagem a Foz, para conhecer Itaipu e as Cataratas do Iguaçu.

Brasileiros e argentinos lideram as caravanas: nós, com 3,8 milhões, eles com 1,3 milhões (totais acumulados até agora).

Os visitantes vieram da América, Ásia, Europa, África e Américas.

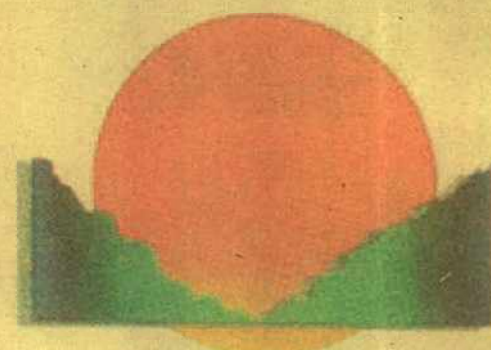
Maior que Itaipu é a Usina da China. Até o verão daquele País, a Usina de T... (construir na Província de Yangtze, no Rio Yangtze), a Usina de T... que deverá ter uma capacidade instalada de 17 milhões de watts.

A Binacional de Energia Guaia exhibe um filme de 15 minutos sobre a construção da usina. "Itaipu - geração", o novo filme destaca o aspecto ambiental, mas ainda não está disponível aos visitantes.

As visitas massivas são de uma hora e meia. Entrar no canteiro de obras e identificar-se na entrada do Centro de Recepção.

Sua pescaria começa aqui... Agora, suas compras também!

Shopping Casa Nippon



C A S A
NIPPON

Oferece a você todas as novidades do mundo para o seu prazer.

São: Perfumes, Bebidas, Eletrônicos, Equipamentos Médicos e Presentes em geral, com a mesma qualidade de produtos e atendimento da velha

Casa Nippon

COMPRAS NO PARAGUAY



**Av. Carlos Antonio Lopes, 241, Fones: (0059561) 64537 e 60769/
(045) 524-1076 - Ciudad Del Este - Paraguay.**

a hidrelétrica

ram da Ocea-
pa, África e

pu só mesmo
no 2.000 o go-
is começará a
víncia de Hu-
Tzé (Amare-
ês Gargantas,
a potência ins-
ões de quilo-

rasileiro-para-
lme de 30 mi-
strução da usi-
ação de ener-
ne, em vídeo,
o ambiental,
á sendo exibi-

ivas têm dura-
e meia. Para
ro, o turista
trada do Cen-
Quem chega

em ônibus de excursões, táxis ou kombis passa pelo mesmo processo de identificação.

O turista não pode se atrasar nos horários de visitas (leia o complemento da matéria), porque os 5 ônibus a serviço da Binacional também atendem aos turnos de funcionários. Nos finais de semana e períodos de férias, 10 ônibus transportam os turistas ao mirante do vertedouro (onde é escoada a água em excesso, não utilizada para a geração de energia).

As visitas técnicas se destinam principalmente a universitários e têm a duração aproximada de duas horas e meia. Engenheiros e técnicos apresentam os principais pontos e equipamentos da usina, entre os quais: as cotas da barragem, turbinas, mirantes, setor eletromecânico, e a sala de comando.

Como chegar à usina

Os roteiros são oferecidos por agências de turismo ou ônibus de linha, com saída do Terminal de Transportes Urbanos. A passagem até o ponto mais próximo ao portão do canteiro custa R\$ 0,50. Os ônibus passam pelas avenidas Juscelino Kubitschek e Avenida Tancredo Neves, com ponto final próximo ao Centro de Recepção de Visitantes, à direita da barreira de controle.

Horários e dias de visitação: de segunda-feira a sábado, às 8 horas, 9h e 10h; 14h, 15 e 16h.



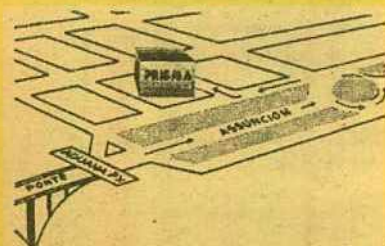
Recorde: uma das atrações mais visitadas no mundo

Onde as grandes marcas se encontram



Motorola
G&E
Ericsson
Fujitsu
Nokia

*Você encontra
todos os
lançamentos



- * Acessórios originais e genéricos para todas as marcas
- "Oferta especial"
- * Bateria solar bateria azul em "Oferta especial"
- * Tudo com garantia



"Oferta"

Motorola
PT 550

Completo com capa
U\$230,00

COMPRAS NO PARAGUAY



Informática - Comunicação - Audio Vídeo - Foto - Presentes

Calle Regimiento Piribebuy, 121 Fone: (0059561) 500643 - 50732 Fax: 50678 Ciudad Del Este - Paraguay

CONFEITARIAS

Casa da Sobremesa - Mais de 50 opções de sorvetes e gelados. Sistema self-service. Tortas, sucos e café cremoso. Rua Almirante Barroso, 1473. Fone: 523-5231.

Cheiro de Recheio - Pão de queijo, croissant e pão de batata, com vários tipos de recheio, doces ou salgados. Sucos naturais, refrigerantes e sorvetes. Rua Belarmino de Mendonça, 485 (em frente ao Fisk I).

Mários & Maria - Chás, tortas, doces e salgados, a partir das 7h em 2 endereços, ambos na Avenida Brasil. Quase na esquina da Rua Xavier da Silva; a outra, em frente ao Calçadão da Rio Branco.

Jauense - Av. JK, 117. Aberta à noite e nos finais de semana. Variedade de doces e salgados, com espaço para bate-papos.

CAFÉS

Gólgata Café - Rua Marechal Floriano, 1056. Bar, café, restaurante e confeitaria. Aberto das 17h às 24h. (Horário prorrogado nos fins de semana). Crepe suzete, crepes salgados, sanduíche aberto e caldo de beterraba com nata.

Café Expresso - Av. Brasil, entre a Travessa Júlio Paza e Rua Quintino Bocaiuva. Serve exóticos sucos naturais, além de doces e salgados. Ao meio-dia, pratos executivos e lanches.

RESTAURANTES

Buffet di Pasta - Hotel das Cataratas - Aos domingos, das 12 às 15h, com o requinte e iguarias da 'Donna Gente': Ravioli, lasanha, capeletti, taglierini, fettuccine, spaghetti, caneloni, gnocchi, suculentos molhos, saladas variadas, sobremesas e guloseimas. Música ao vivo. Reembolsa a taxa de entrada no Parque Nacional e dá 5 litros de combustível. Fone: 523-2266, ramais 788 e 789.

Portela's Fast Food - Comida por quilo, a la carte. Picanha frita, feijoada completa aos sábados. Marmi-

tex. Chope claro e escuro. Rua Marechal Deodoro, 1033. Fone: 527-1777.

Restaurante do Clube Hípico - Carnes bem temperadas pelo cozinheiro João. Pode ser alugado para festas particulares. Próximo à Rodovia das Cataratas. Fone: 574-2009.

Pastel Mel Fast Food - Beirutes (sanduíches especiais com peito de peru ou rosbife), nhoques, vários molhos, filet de surubim com acompanhamento, filet mignon com mostarda e estragão. Rodízio de pastel toda 4ª feira. Sopas, cremes e consomes. Das 17h à meia-noite, na 3ª pista da JK, 26.

Restaurante Abaeté Zaragoza - Rua Quintino Bocaiuva, 882. Cozinha espanhola. A la carte. Filé, lombo, frango, camarão, bacalhau, linguado, surubi e dourado; 10 tipos de sobremesa. Fone: 574-3084.

Rei da Pizza - Massas abertas na hora: fina, média ou grossa; 54 tipos de pizzas feitas em forno a lenha, 6 tipos de calzones. De terça a 6ª, das 18h às 23h30; aos sábados e domingos, das 11h às 14h e das 18h às 23h30. Av. Tibagi, 561, na divisa dos bairros Libra e Campos do Iguaçu.

Ver o Verde Restaurante Vegetariano - Rua Edmundo de Barros, 111. Dois andares. Cardápio ovo-lacto-vegetariano. Self-service: 10 pratos frios e 10 quentes, sobremesas, sucos naturais e chá. Marmiteix e marmiteix a domicílio. Fone: 574-5647.

Restaurante Bier Kastell - Buffet completo e grande variedade de saladas, pratos quentes e sobremesas; buffet especial aos domingos. No almoço, a refeição dá direito a uma hora grátis de snooker. Das 12h às 2h. Av. Jorge Schimmelpfeng, 362. Fone: 574-5493.

Sublime Sabor - Comida por quilo no Shopping Pietro ngelo, na Av. JK, 626. Saladas, pratos quentes sobremesas, sucos e refrigerantes. Serve completo chá, a partir das 16h.

LANCHONETES

Barbarela - Sucos e sanduíches naturais especiais. Av. Brasil, próximo aos bancos Finasa e Bamerindus. Abre ao meio-dia.

Lanchonete Café & Cia - Centrão da Vila Portes. Das 8 às 22h. Cafezinhos a gosto, tipo capuccino; sucos, salgados, sanduíches, pão-de-queijo e pão de batata com catupiry.

Formiga Lanches - Quintino Bocaiuva, quase esquina com a Av. Brasil. Lanches rápidos, sucos, vitaminas e deliciosos salgados. Aberto das 8h às 24h.

Xis Bianco - Lanches e pratos feitos; sistema self-service. Av. JK, em frente ao Shopping Pietro ngelo, com promoções.

Over Dog - Lanches como Bidu, Pluto e Lessie, podem vir acompanhados de refrigerantes e sucos. Das 17h ao último cliente. Av. Jorge Schimmelpfeng, em frente ao semáforo eletrônico.

Filho da Fruta - Rua Xavier da Silva, entre a JK e Av. Brasil. Saborosos e nutritivos sucos e sanduíches naturais. A partir das 11h.

Manga Rosa - Av. Brasil, quase em frente ao início da Rua Edmundo de Barros. Sucos, sanduíches e lanches naturais.

Neco's Bar - Na 3ª Pista da JK, entre o Xis Kão e o Palácio do Chopp. Vários lanches e muita descontração nos finais de semana.

Xis Kão Lanches - Também na 3ª Pista da JK. Além de ser uma das mais procuradas opções, pela varie-

dade de lanches.

Rafagnin Centro - Na esquina da Av. Brasil com a Rua Engenheiro Rebouças. Som ao vivo todas as noites. Ao meio-dia, pratos pelo sistema self-service.

BARES

Engenho de Pinga - Cachaçaria e Armazém - Cachaças com mel, raízes e a Germana 10 anos; caipirinhas de maracujá, caetaníssima, e de graviola. Coquetéis tropicais: Beija-Flor, feito de pitanga, Bem-Te-Vi (goiaba) João-de-Barro (erva-mate), Canarinho (laranja), Tuiuiu (limão), Andorinha (morango), e Tucano (frutas). Também oferece coquetéis cremosos feitos de caju, Sabiá (abacaxi), que é o Assanhaço, Gaivota (maracujá), e Azulão (uva). Rua Heleno Schimmelpfeng, 251, na Vila Yolanda, em ambiente rústico e acolhedor.

London Pub - Na 3ª pista da Avenida JK. MTV, shows com bandas alternativas a cada 15 dias e muita festa, de 5ª a domingo, a partir das 22h. Fone: 574-5132.

Mais 1 Bar e Petiscaria - De terça a sábados. Além dos drinques e petiscos, um "delicioso" rodízio de MPB, samba e pagode. Rua Belarmino de Mendonça, 485. Fone: 574-3662.

Bixo de Pé Bar e Restaurante - Nas terças, Jazz Brasil. Deliciosos pratos: picanha na pedra e outros, com frangos e peixes. Animação das bandas Mistura Fina e Bixo de Pé. Rua Benjamin Constant, 107. Fone: 574-5810.

SaboreArte ou Decameron - Variados petiscos de camarão, surubi, siri, picanha e lanches. Sucos, drinques e batidas. Das 18h à 1h. Av. Paraná, 40. Fone: 573-5459.

A Bruxa - Funciona como bar e res-

taurante, servindo pratos feitos, lanches e vários petiscos. Na Av. Brasil, quase esquina com a B. de Mendonça.

CHURRASCARIAS

Búfalo Grill - Buffet com espeto corrido todos os dias, no almoço e jantar. Inclui ainda picanha no grill com molho 4 queijos e champignon. Av. das Cataratas, 841. Fone: 574-3483.

Churrascaria Boi de Ouro - Carnes nobres, saladas selecionadas, ar condicionado central, sala de reservas e amplo estacionamento. Av. Paraná, 1712, em frente ao Inamps. Fone: 573-6286.

Churrascaria Bianco - Mais de 10 tipos de carne por rodízio e self-service; 20 variedades de saladas, pratos quentes e sobremesas. Rua Quintino Bocaiuva, 839, quase esquina com a rua Mal. Floriano. Fone: 523-2115.

CHOPPARIA

Palácio do Chopp Pizzaria - Anexo ao Sabiá Grill (Tiradentes com JK). Serviço a la carte e mais de 30 tipos de pizzas, tamanhos médio e grande. Fone/fax: 523-1757.

SORVETERIAS

Sorvetes K-Lidu's - Para toda a família. Alameda Sarandi 65, Jardim Itamarati. Fone: 573-1846.

Buffet de Sorvete Pigelatti - Rua Mal. Deodoro 366, esquina com B. de Mendonça: 24 sabores de sorvete em sistema de buffet. De terça a 5ª, das 14 às 23h, e de 6ª a domingo, das 13h à meia-noite.

Oficina do Sorvete - Av. das Cataratas, variados sabores de sorvetes, todos para refrescar corpos e mentes.

Sávio Sorvetes - Massas repletas de pedaços de frutas, vindas de Londrina. Rua Benjamin Constant, esquina com a B. de Mendonça.

* O prefixo dos telefones em Foz do Iguaçu é 045.

Dicas de passeios e Lazer em Foz do Iguaçu



NOVO SHOPPING

Empresários pedem intervenção

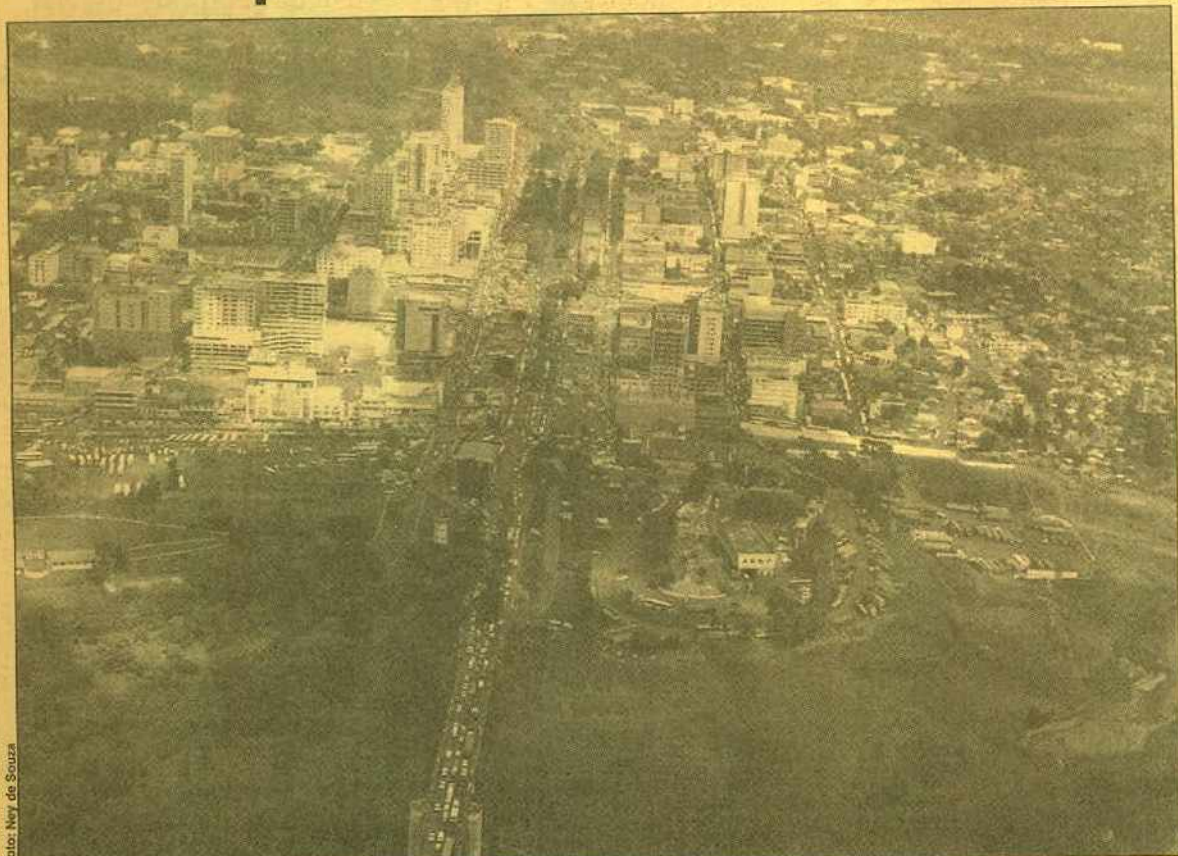


Foto: Nery de Souza

Fim do tumulto: mesiteros podem ter lugar próprio

Da redação

A empresa Aspen Shopping, de Curitiba, poderá ser proibida de iniciar a construção do shopping de 90 mil metros quadrados que, dentro de dois anos, abrigaria os mesiteros (ambulantes) de Ciudad del Es-

te. Um grupo de empresários locais pediu à Comissão Bicameral de Investigação (CBI), da Câmara de Vereadores da vizinha cidade, a intervenção e anulação do contrato.

De acordo com a denúncia, o consórcio não

existia legalmente quando o prefeito Guillermo Campuzano Méndez lhe assegurou a construção e exploração por um período de 20 anos. Membros da Câmara de Vereadores aprovaram igualmente o contrato em favor do consórcio, supostamente

fantasma. A empresa teria sido constituída somente em junho deste ano.

Além da urgente intervenção da CBI, os denunciantes pedem que se solicite oficialmente à Corte de Suprema de Justiça a publicação de uma resolução que suspenda todos os trâmites administrativos referentes à homologação do contrato, conforme disposições do Código Penal Civil. Eles querem, ainda, uma ação de inconstitucionalidade contra a Prefeitura, re-

chaçando suas ações.

“Solicitamos que se peça ao presidente da República, Juan Carlos Wasmosy, para que imediatamente faça a intervenção na Prefeitura de Ciudad del Este e afaste o prefeito Guillermo Campuzano e, por sua vez, que o interventor, por resolução, ordene a paralisação dos trâmites relacionados com a subscrição e homologação do contrato mencionado”, diz o documento dos empresários.

(M.K.)

Investimento será de US\$ 60 milhões

A previsão da Aspen Shopping é que seu novo empreendimento deva estar concluído dois anos após o início da construção. A concessão à empresa paranaense, caso não seja anulada, é de 20 anos. O investimento está avaliado em US\$ 60 milhões e a pedra fundamental já deveria ter sido lançada em maio passado.

O centro comercial, de 90 mil metros quadrados, ocupará uma área de 9 hectares apropriados do ex-ditador Al-

fredo Stroessner, e se localizará perto da Ponte da Amizade. Nele poderão ser instaladas 6.800 lojas, para abrigar todos os mesiteros (ambulantes) de Ciudad del Este.

Os mesiteros filiados à Federação Nacional dos trabalhadores da Via Pública poderão vender seus produtos no local, desimpedindo as calçadas, ruas e esquinas da cidade. Para o presidente da Federação, Juan Vásquez, o remanejamento dos trabalhadores informais consolida-

antigos projetos. “Esperamos que as obras comecem este ano”, disse.

A aprovação do terreno para o shopping foi uma decisão histórica na Junta Municipal (Câmara).

Havia rejeição de alguns concejais (vereadores). Cada andar terá o grupo de lojas correspondente: um reunirá estabelecimentos médios, outro, os de luxo, e o mais alto terá um estacionamento confortável e seguro.

FUJA DO COMUM!
Venha para o LONDON PUB



Mtv rolando à Mil Shows com bandas alternativas a cada 15 dias e muita, muita festa nas noites de Foz do Iguaçu.

**LONDON
PUB**

A partir das 21:00Hs
de quinta e
sábado

Bandas que queiram se apresentar, entrar em contato pelo fone:

574-5132

3ª PISTA JK • FOZ DO IGUAÇU • BRASIL

Hotel Rafain
Centro

O seu ponto de partida na terra das Cataratas

Fone: (045) **523-1213**

Hotel Rafain
Centro

**RESTAURANTES/
LANCHONETES**

Restaurante do Shopping Americana - Funciona no quarto andar, com capacidade para 352 pessoas sentadas. Serve lanches e pizzas em pedaços, carnes, saladas, arroz, feijão e comida chinesa. Estacionamento grátis para fregueses. Aberto das 8 às 17h30.

Shopping Santo Domingo - No quarto andar funciona restaurante e lanchonete. Aberto das 8 às 19 horas.

Restaurante Mini-lanches - Funciona no quarto andar do Shopping Vendôme. Tem 94 lugares. Aberto das 8 às 18 horas.

Restaurante Continental - No quinto piso, com capacidade para 540 pessoas.

GASTRONOMIA/PARAGUAI

Tem sala vip, sem cobrança de adicional. Buffet com comidas típicas brasileiras e chinesas; oito variedades de saladas. Abre às oito horas. Dá acesso aos Shoppings Federal e Internacional.

Restaurante Brasileirinho - No terceiro piso do Shopping Vendôme. Tem 100 lugares. Pratos caseiros brasileiros: carnes, arroz, feijão, farofa e saladas, com variação diária. Também serve lanches e sanduiches. Funciona até às 18 horas.

Fora do eixo central de Ciudad del Este também há restaurantes com cozinhas internacionais. Confira:

Restaurante Panorama - No térreo do Hotel Panorama Inn funciona, das 6 às 23 horas. Serve café da manhã até às 10 h. Tem 60 lugares. Especialidade: camarões e frangos. Serve aves, peixes e mariscos.

Restaurante Amambay - Ao lado do Casino Acaray. Das 10 às 14 h e das 17 h à meia-noite. Cozinha internacional a la carte. Tem 200 lugares e dá desconto de 10% a grupos. Tem área reservada para reuniões, sem acréscimo de preços.

PRAÇA DE ALIMENTAÇÃO
A praça do Shopping

Vendôme, no quinto piso, tem 500 lugares. Sete lojas servem principalmente comidas e lanches brasileiros.

Buffet Arabian - Com sistema self-service + sobremesa. Picanha fatiada na chapa, com salada especial. Prato para duas pessoas. Também tem a meia picanha fritada na chapa.

Big Burger - Todos os tipos de lanches, sanduiches naturais, sucos, porção de fritas, refrigerantes, cervejas.

Cafeteria Doponto - Temos os melhores sucos naturais e também sanduiches. Lanches com vitaminas especiais e um bom e tradicio-

nal café expresso ou capuccino.

Restaurante Shikai - Cozinha chinesa. Serve sete pratos quentes, saladas e sobremesa.

Sanduiches naturais - Além de sanduiches tradicionais, possui seis opções de sanduiches naturais e salgados.

Q-Delícia Sorveteria - Sorvetes diversos, tradicionais e algumas variedades de sanduiches e sucos naturais. Tortas, panquecas, pizzas e salgados.

Restaurante Beirute - Funciona com atendimento individual. Tem 80 lugares. Buffet de comida árabe e 30 pratos a la carte.

Obs. em toda a Praça de Alimentação o pagamento é antecipado.

**COSMOS COFFEE
PUB.**

Pai Perez e Pampliega.

Um local com requinte e deliciosos pratos de carne, peixe e massas. Cozinha Internacional. Bar ideal para encontros com amigos. Aberto das 7 às 24 horas.

Edifício Cosmopolitan Centro.
Tel. 61-424.

BANDEJÃO

Onde você serve seu prato ou sua bandeja e paga o equivalente ao peso servido. Temos 25 variedades de pratos quentes, saladas refrigeradas e sobremesas. Atendimento das 11h30 às 16h30. O cafézinho é cortesia.

SHOPPING VENDOME 5º PISO
PRAÇA DE ALIMENTAÇÃO.

**BOM
GOSTO**

Um local de encontro para comer como no Brasil. Encomendas para festas: Pães, Bolos, Doces e Salgados.

Av. Carlos Antonio Lopez, 422
Tel: 68-821

BONGOURMET

No Shopping HWU. Você serve seu prato à vontade. Temos 50 variedades de comida. Limpeza rígida e cozinha com o mais alto padrão de higiene e qualidade. Delicioso café colonial pela manhã, nas quartas e sábados.

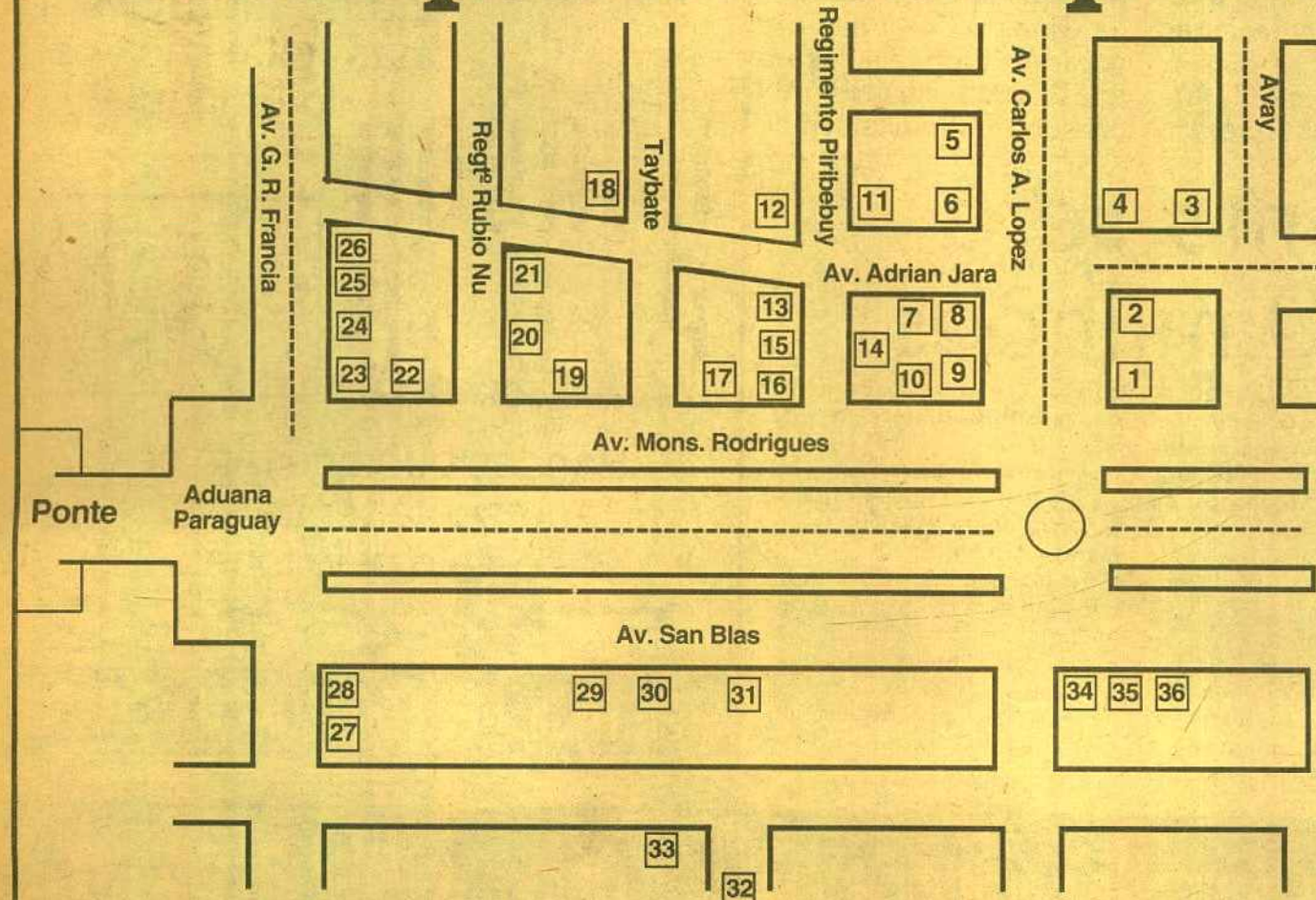
SHOPPING HWU

DOLI BAR

A mais fina tradição gastronômica do Alto Paraná, Doli Bar, Doli Restaurante. Salão Ouro, para festas e reuniões.

Cozinha Internacional

Av. Adrian Jara e Avay
Centro. Tel. 62-489

Dicas para as compras

- 1- Monalisa
- 2- Dorado Internacional
- 3- Top Internacional
- 4- Omni Center:
Global Inc. - Hobby Detalhes - Carvalhos Bike Center
- 5- Casa Nippon
- 6- Toki Center:
Casa Japon - Fox Informática
- 7- Infinity
- 8- Casa Antonio
- 9- Dorado Internacional I
- 10- Jebai Center:
Casa Tio Jorge
- 11- Hijazi Center:
Bijoux Turner - Gal. Estambul - Pentel - Datalab Internacional - Cep Informática
- 12- Shopping Vendôme loja Ancora:
Seiko Center - Beneton - Dumont - Vip Shop - Rosita - Atlantis - Elevage Center - Krishna - Toys House - Tracion Armas - Tencio
- 13- Lailai Center:
Panasonic - PC Tronic - Fany - Daewoo
- 14- Mario Game
- 15- Casa Bacana
- 16- Prisma
- 17- La Petisquera
- 18- Shopping Internacional
- 19- Frontier
- 20- Shopping Continental
- 21- Shopping HWU
- 22- Macedonia
- 23- Casa Cosmo
- 24- Sony
- 25- Carvalho Bike
- 26- Compubras
- 27- Shopping Mina India
- 28- Alhanbra
- 29- Musical Center
- 30- Shopping Santo Domingo:
Peninsula - Shopping Britânico - Casa Nippon - Sony
- 31- Shopping Americana:
Casa Americana - Casa Japon - Free Shopping Continental - Audio
- 32- Estacionamento Americana
- 33- Greta Exclusividades
- 34- Casa China
- 35- Via Brasil II
- 36- Biblos

Ciudad del Este - Paraguay

VANTAGENS NO AR

Transbrasil cria empresa regional

Mauri Konig

Estão em operação desde o último dia 3 os voos da Interbrasil ligando Foz do Iguaçu a Maringá, Londrina, Goiânia, Brasília, Chapecó, Florianópolis e Porto Alegre. Criada pela Transbrasil para abastecer seus voos nacionais e internacionais, a Interbrasil liga o interior do Paraná a cinco capitais brasileiras. São três voos diários que saem de Foz e outros três semanais que chegam de outras cidades.

Para colocar em funcionamento sua empresa regional, a Transbrasil encomendou à Embraer cinco aeronaves Brasília, com capacidade para 30 passageiros. Duas delas já estão em operação.

A Interbrasil tem voos diários, às 12h40, para Chapecó e Porto Alegre, às

2ª, 4ª e 6ª, e para Florianópolis, com conexão em Chapecó, às 3ª, 5ª e sábados. À exceção de sábado, a regional tem ainda voos diários de Foz para Maringá, Londrina, Goiânia e Brasília.

Diariamente às 12h10, exceto aos domingos, Foz recebe um voo de Brasília com conexão em Goiânia, Londrina e Maringá. Às 3ª, 5ª e domingos o voo das 15h40 é procedente de Florianópolis, com escala em Chapecó. Às 2ª, 4ª e 6ª o voo sai de Porto Alegre às 15h40 e chega em Foz às 17h35, com conexão em Chapecó.

O gerente da Transbrasil em Foz, Arnaldo Gualdevi, lembra que, com a criação da empresa regional, a oferta de assentos aumentou de 40 para 195, incluindo o voo TR 460, que



Foto: Sidney Capelletto
Luiz Carlos Ribeiro e Arnaldo Gualdevi: incremento com a Interbrasil

ficou desativado até o dia 26 de junho passado. Até então a Transbrasil compartilhava lugares com a Varig.

Segundo o gerente de vendas da Transbrasil em Foz, Luiz Carlos Ribeiro, a empresa fez um estudo de mercado antes de criar a Interbrasil. Os voos regio-

nais são mais eficientes, rápidos e também muito econômicos para as companhias aéreas. "É a tendência da aviação mundial", assegura.

Ribeiro acredita que o bom funcionamento da Interbrasil também deve contribuir muito para aumentar a eficiência da Trans-

brasil, que é a primeira do país em regularidade (não cancelamento de voo). "Nossa maior preocupação, além da segurança e bom atendimento, é garantir ao usuário que ele chegará ao seu destino no horário marcado", diz.

Outros grandes atrativos da Transbrasil, segundo Ribeiro, são as vantagens e facilidades de pagamento que a empresa oferece aos seus clientes. O desconto na passagem da Interbrasil chega a 30%, mas pode subir para 40% se o passageiro embarcar em seguida num voo da Transbrasil, que também concede um desconto de 20%. Além disso, o pagamento para ambas pode ser feito em 10 vezes, com juros de 4% ao mês. "Não exigimos reserva de compra", finaliza Ribeiro.

CASA EL PUENTE

Eletrodomésticos, Perfumes, Calçados, Roupas para Senhoras, Cavalheiros e Crianças, das mais refinadas marcas

WRANGLER, MARTEL, LEE COOPER, DIESEL, SOVIET, MANHATTAN, BERTOLUCCI, GIULIO CESARE, TOPPER.

Com ofertas incríveis.

Av. Adrian Jara e Boquerón, Ciudad Del Este, Paraguay.

Fone: **62-384/ 68-744**

Conheça o mistério das Missões, um pequeno império jesuíta

Ana Maria Mejia

Uma parte da história do povo Guaraní está registrada nas ruínas das reduções jesuíticas localizadas em várias cidades da Argentina, Paraguai, Brasil, Uruguai, Bolívia, Venezuela e Peru. Ao percorrê-las, pode-se ter a dimensão aproximada do que foi o processo de colonização da América Latina, desde 1500, que exterminou e aculturou grande parte da população indígena do continente sul-americano.

Na Província de Misiones (Argentina), 14 ruínas exibem em suas paredes largas de pedra o resultado de quase três séculos de evangelização feita pelos padres espanhóis da Companhia de Jesus. As edificações abrigaram 30 povos da nação Guaraní, num total aproximado de 100 mil indígenas, entre adultos e crianças.

Temerosa de que surgisse uma nova nação e envolvida na guerra pela posse de territórios com Portugal, por volta de 1820, a Espanha participou do ataque às reduções. Elas representavam uma barreira a ambição expansionista e impediam a am-

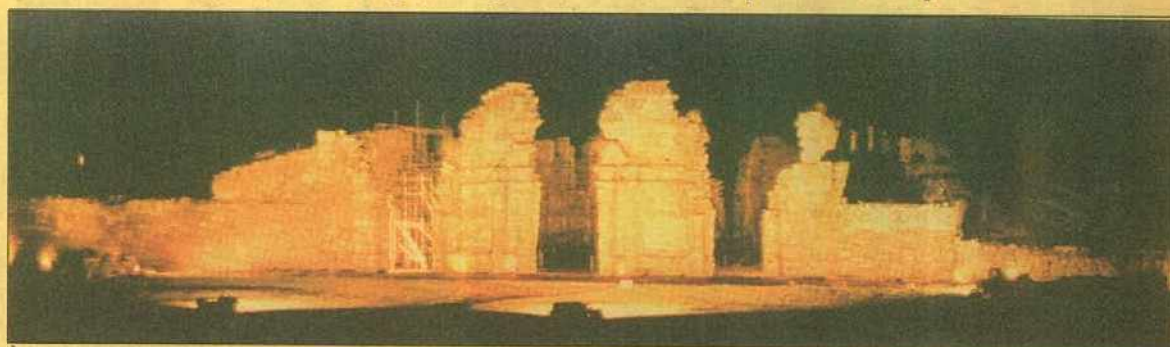
pliação de domínios. E, desta forma, evitavam a prisão e escravidão dos índios.

Com a destruição do pequeno império jesuíta os índios que conseguiram fugir procuraram emprego nos povoados. Outros permaneceram pelas terras próximas à espera de um milagre e muitos retomaram a vida antiga.

Só no início do século XX, depois de 100 anos de silêncio, nos quais a floresta tomou conta das construções, elas foram redescobertas. Houve saques de objetos em ouro e prata, estátuas, vasilhas de uso da comunidade como os cântaros para mesa. Pedras das paredes das edificações foram roubadas pelos novos habitantes da região.

Em 43, começou um programa de recuperação nas ruínas localizadas em território argentino. Desde 92, os paredões corroídos pelo tempo foram listados como Patrimônio Mundial da Humanidade, pela Unesco. Só então o governo argentino começou a buscar convênios para recuperação e melhor preservação destes monumentos.

San Ignacio Míni, Loreto



A noite: espetáculo de sons e luzes

e Santa Ana ficam próximas. Em San Ignacio, a 284 quilômetros da fronteira Puerto Iguazú, um museu guarda as peças de época utilizadas por padres e índios.

Roupas pesadas e grosseiras, caixas feitas em madeira, onde eram guardados a erva-mate seca, uma das riquezas da região, caixotes em que se enviavam "tesouros" para a Europa. Cópias de correspondências trocadas entre os padres elogiando a diversidade da flora e fauna, compõem o acervo do museu, instalado ao lado das ruínas de San Ignacio.

Na entrada há uma réplica da habitação do indígena livre perambulando nas florestas da região, vivendo provisoriamente em ocas feitas com palha. Depois, a presença de navios portugueses e espanhóis. Em cena, os padres jesuítas que chegaram para evangelizar o "incáuto povo indígena", e a organização político-econômica

das reduções.

Os jesuítas aprenderam a falar guaraní e organizaram a escrita para traduzir cânticos, hinos, textos bíblicos e ensinaram aos índios técnicas de produção. Os nativos foram os trabalhadores que pouco a pouco ergueram as paredes das reduções, aprenderam a plantar, criar animais, tecer, construir instrumentos musicais e até a fundir metais.

Hoje, praticamente todas as ruínas estão abertas a visitação. Em San Ignacio a taxa de visitação é de 2,50 pesos. A Associação de Guias cobra 30,00 pesos por excursão e 10,00 para atendimento individual ou para pequenos grupos. Uma visita tranquila pelo museu e ruínas demora em média 45 minutos.

À noite, por volta das 19h, há o espetáculo de luz e sons. Numa narrativa perfeita é recontada a trajetória dos povos das missões: o ataque dos portugueses e espanhóis,

o lamento, a dor.

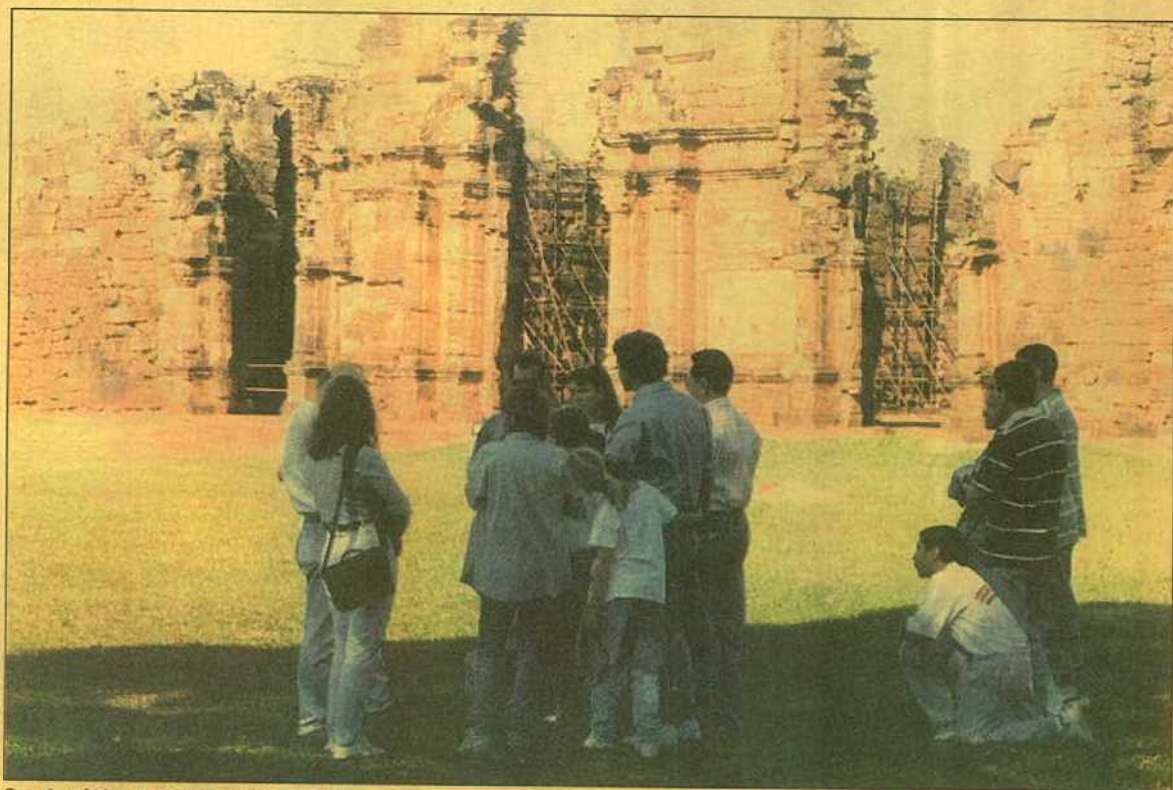
Como a reviver os bons momentos o texto fala do cotidiano, do trabalho, da oração, das festas. É claro, que a versão vê de forma positiva o desempenho da Igreja Católica na colonização. Ao espectador fica a sensação de que, no final, foram os Guaraní que perderam irremediavelmente a guerra.

Especialmente ao ser abordado por mulheres e crianças maltrapilhas que se oferecem para guardar o carro, vendem plantas, indicam restaurantes, quiosques de artesanato e pedem "una monedita cualquiera".

A estrutura de atendimento é boa. Funcionam restaurantes com a boa comida argentina, choperia, churrasceria com música ao vivo. A paz do lugar permite que se caminhe pelas ruas. Mas é bom se prevenir com os preços: o custo de vida na Argentina ainda é mais alto que o brasileiro.



No museu: réplicas de caravelas espanholas



San Ignacio: uma das mais visitadas

Índios ainda lutam ela terra

Do soberbo povo Guaraní restam grupos espalhados em territórios paraguaio, argentino e brasileiro, principalmente. No Uruguai apenas um grupo permanece isolado, sem ser reconhecido pelo governo daquele país. Todos sofrem do mesmo mal: falta terra para viver. Combater a fome, doenças e miséria são partes de programas propostos pelas nações indígenas e por todas as entidades que lutam pela causa.

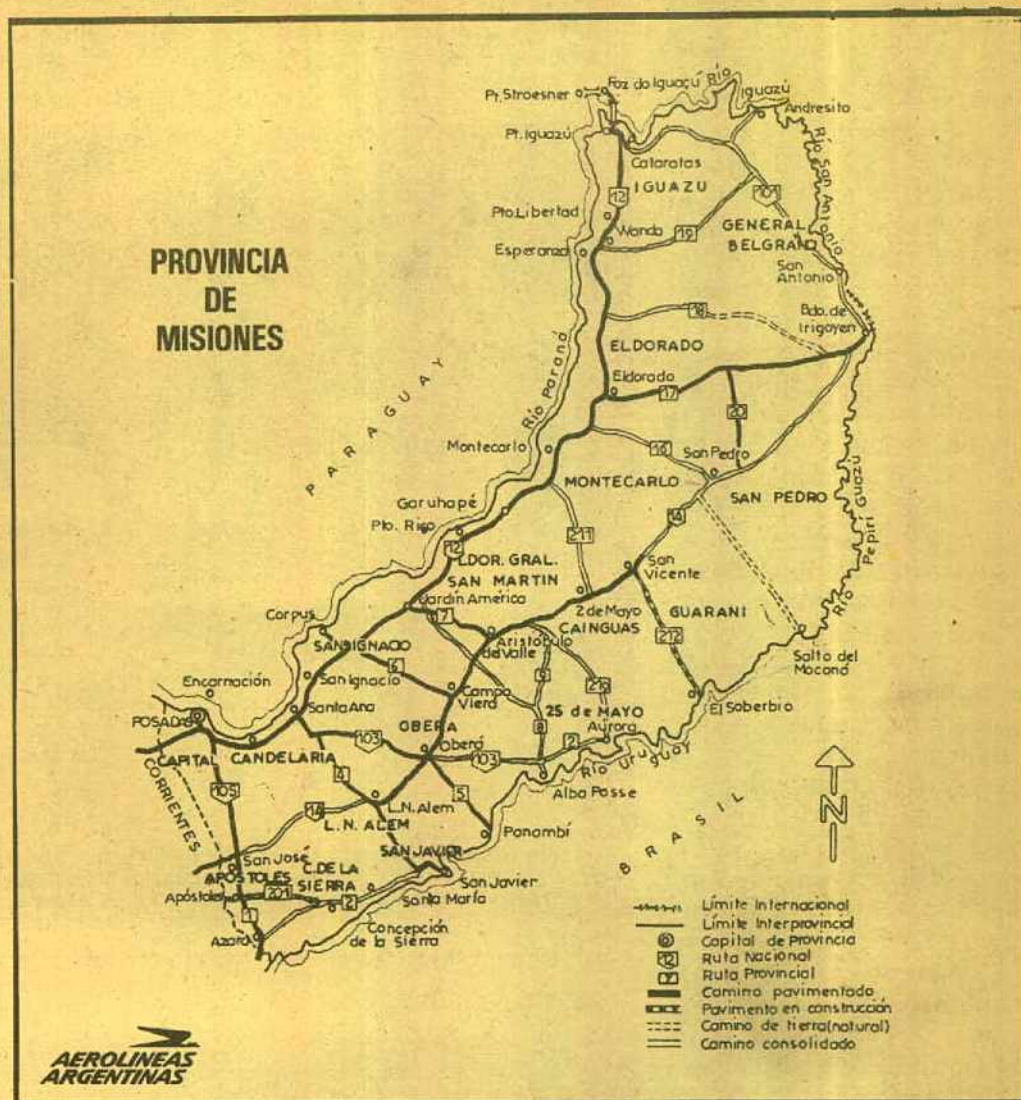
Cerca de 70 mil indígenas que vivem na fronteira dos países que formam o Mercado Comum do Sul decidiram, em 94, cobrar dos governos melhor atendimento que lhes garantisse autonomia. É difícil.

Funai, Indi e Endepa, entidades que oficialmente deveriam facilitar a vida nas aldeias dos três países, passam por enormes apertos no orçamento e nem sempre estão afinados com a política indigenista. A situação dos Avá-Guarani da Reserva Indígena do Ocoí, em São Miguel do Iguaçu, é um exemplo do descaso com que a questão é tratada.

Desde 1982, o grupo formado por aproximadamente 300 pessoas tenta recuperar uma área de 1.500 hectares, alagada pela hidrelétrica de Itaipu. As negociações avançam e retrocedem sem que haja uma solução.

Uma das conquistas do grupo é administrar a escola. Os professores são índios e ensinam, além da língua, a história, as tradições e o modo de vida Guaraní. (A.M.M)

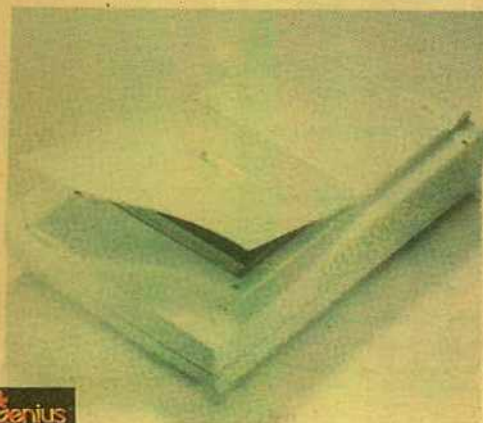
Veja onde ficam as Missões



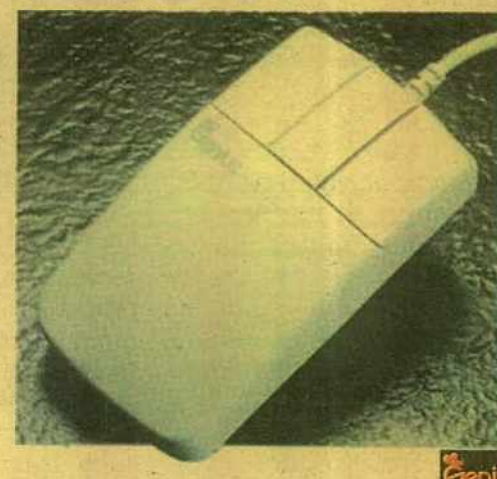
DataLab

INTERNACIONAL

ColorPage-SP PRO
(Single pass color scanner)



EasyMouse



Toda linha

Genius

Scanners todos os modelos
Mouses todos os modelos
Placas de rede, Eprom de Boot,
Kit Multimidia, Placas de som

**A melhor Placa de Vídeo
para seu monitor** **Made in USA**

Genoa
SYSTEMS CORPORATION

PHANTON 64 c/ 1 Mb
Video Blitz III c/ 2 Mb PCI

Lançamento

US\$ 165,
US\$ 365,

HIJAZI CENTER

Av. Adrian Jara y Piribebuy

Tel/Fax: (045) 522-2457 - 573-4333/4530 Fax/Secr. Eletr. (045) 5232721

NO SE CUMPLE LA LEY DE BASURA - La mayoría de los institutos médicos del Paraguai que trabajan con materiales radiativos no cumplen con las normas internacionales de seguridad, según expresó la doctora María Esperanza Ortiz, jefa del Departamento de Protección Radiológica del Ministerio de Salud. "Existe reticencia para cumplir con las normas", expresó la profesional, quien exhortó a los centros asistenciales para respeten los términos del acuerdo internacional suscrito por Paraguay ante la Organización Internacional de Energía Atómica en 1954.

ENTRE LOS MATERIALES radiactivos más utilizados en el País actualmente se encuentran los rayos X, el cobalto, cesio y el americio, que se usan en el tratamiento del cáncer. Se desconoce, sin embargo, la utilización de materiales nucleares en el campo industrial.

LA COMPANIA AGRIEX, sucursal Paraguay, decidió suspender sus inversiones luego de haberse radicado en el Paraguay en 1980. Hasta el momento, lleva invertidos unos US\$ 40 millones, según indicaron fuentes allegadas a la empresa.

El motivo de la determinación de no seguir invirtiendo en nuestro medio obedece a que sus directivos "están abrumados y desorientados con la extorsión que pretende llevar adelante un grupo de colonos brasileños, en complicidad con abogados y autoridades judiciales".

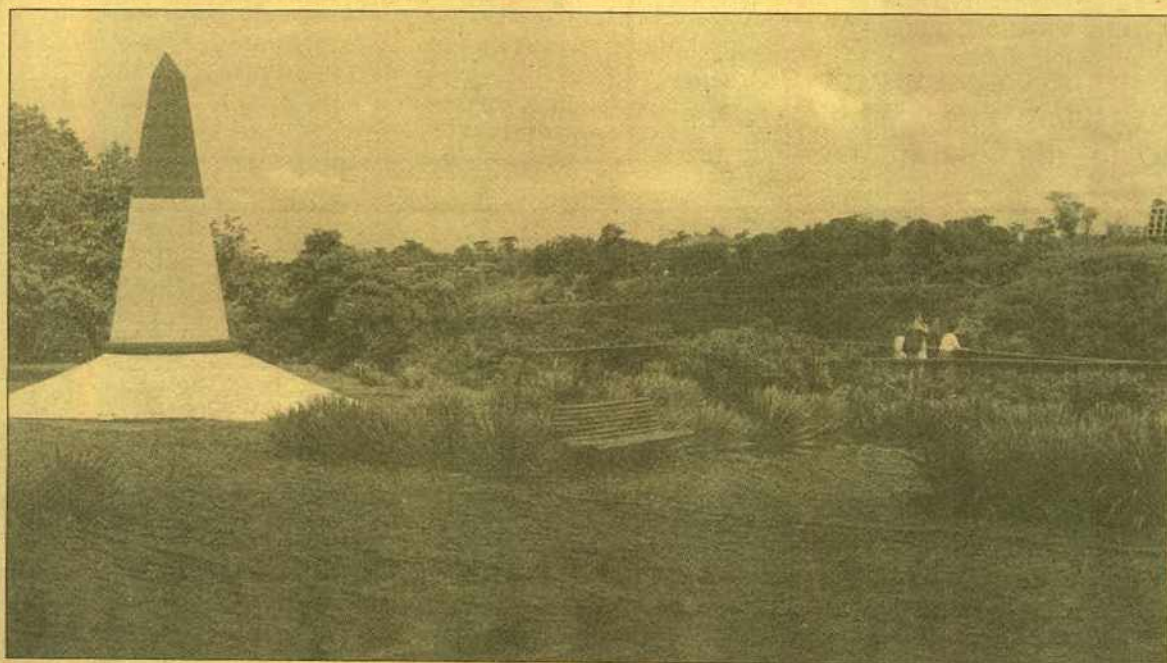
BRASILEÑOS CRIAN GANADO en territorio chaqueño: informa el periódico "O Estado de S. Paulo", en reportaje sobre la creciente penetración brasileña en el Departamento del Alto Paraguay. El bajo nivel de precio de la tierra nacional posibilita la compra de terrenos aptos para pastura de animales vacunos, según este medio informativo.

Aproximadamente unos 50 ganaderos brasileños ya compraron tierras en la zona del Departamento. "O Estado de S. Paulo" señaló que los empresarios brasileños ya descubrieron el norte chaqueño como tierra promissora para la explotación ganadera, pues está a solo media hora de Puerto Murtinho, en Mato Grosso del Sur, en avión.

EL PRECIO DE LA TIERRA en el norte chaqueño está entre R\$ 50,00 (110 mil guaraníes) y R\$ 100,00 (220 mil



Felipe González, José Carlos Frandje, Faisal Saleh, Plínio Scappini e José Pimenta Camargo Neto durante jantar do "Clube do 13", realizado no último dia 13 no Clube Amambay. Todo dia 13 de cada mês um grupo de 43 empresários e diretores de empresas reúne-se para conversar e discutir assuntos ligados direta ou indiretamente ao turismo da região.



Relegado a segundo plano por algunas agências de viagens e guías de turismo, o Marco das Três Fronteiras revela uma das mais belas visões dessa região fronteiriça. É uma atração que não pode ficar fora do roteiro de quem visita Foz do Iguaçu.

guaraníes) por hectárea, pero las tierras se van valorizando rápidamente debido a la creciente demanda y al considerable potencial que tendrá el Departamento de Alto Paraguay con la hidrovía, pues el río Paraguay ligará a toda zona de nuestro País y Brasil con los otros países del Mercosur.

EL DEPARTAMENTO DEL ALTO PARAGUAY tiene 7 millones de hectáreas y solamente están explotadas 500 mil de ellas. El 20% del territorio no puede ser explotado debido a las constantes inundaciones, pero en el resto pueden criarse 9 millones de cabezas de ganado. El gobierno

paraguay tiene planes para desarrollar el norte del Chaco que linda con territorio del Brasil: el presidente Wasmosy prometió invertir US\$ 500 millones para la construcción de caminos en la zona, según crédito solicitado a los Estados Unidos.

LAPSA UNIRÁ PACTO ANDINO con Asunción: la dirección de Lapsa informó que se cumplirá uno de los objetivos principales de la compañía privatizada, que es unir el Pacto Andino con Asunción y por ese medio con el Mercosur.

El efecto señaló que el 1 de agosto próximo Lapsa inaugurará la línea Asunción-

Santiago de Chile-Guayaquil-Quito. En el Ecuador habrá conexiones con San José de Costa Rica y Los Angeles en EUA, haciendo uso de la unión con la línea ecuatoriana Saetá, Avianca y otras líneas aéreas.

EL CONSORCIO que encabeza la francesa Lyonnaise des Eaux realizó la mejor oferta financiera en la privatización de la Dirección Provincial de Obras Sanitarias de Santa Fe (Argentina). La empresa provincial abastece a 1,7 millón de habitantes, repartidos en 15 ciudades. La concesión es a 30 años. Se exigía en el pliego la menor tarifa futura y realizar inver-

siones por US\$ 1,2 millones en el período.

El consorcio Aguas Provinciales de Santa Fe, compuesta por Meller Banco de Galicia, Aguas de Barcelona, Comercial del Plata (Soldati) y Lyonnaise Des Eaux, ofreció cobrar \$ 0,2865 por metro cúbico. El otro calificado, Aguas de Santa Fe (Cartellone, Societá Italiana Per Il Gas, Sideco-Macri-y Saur), ofertó \$ 0,3385.

PROGRAMA ONUSIDA - Na reunião do Conselho Econômico e Social das Nações Unidas, celebrada em Nova York, Paraguay fue elegido como uno de los Estados miembros de la Junta Coordinadora del Programa de ONUSIDA, en representación de América Latina. Para el efecto, por resolución n° 276 del Ministerio de Salud Pública local, fue designado como delegado el director del Programa Nacional de Lucha contra el Sida, Dr. Nicolás Aguayo.

CON LA ENTRADA en vigencia de la zona de libre comercio entre los cuatro países del Mercosur, el Paraguay se ha beneficiado en gran medida al punto que sus exportaciones a la región se han duplicado. Pasaron de US\$ 78 millones a US\$ 148 millones. Así muestran las estadísticas gubernamentales.

EN EL PRIMER cuatrimestre de 1994 (principal período de exportaciones en el País) las ventas al Mercosur habían representado apenas el 30% del total. En igual lapso de este año, las transacciones con la zona aumentaron al 64% del total exportado.

INFLACION DE UN DIGITO - Uno de los objetivos que tiene el Gobierno para el próximo año es ir bajando la inflación para llegar a un solo dígito, informó el ministro de Hacienda, Orlando Bareiro. Explicó que la elaboración del proyecto presupuestario para el ejercicio fiscal 1996 se basará en este indicador.

LIBRE COMERCIO - Los ministros de Comercio de 34 países latinoamericanos, reunidos en Denver (Colorado, EUA), en inicio de julio, delinearon un programa para llegar a una zona de libre comercio para todas las Américas (Norte, Centro e Sudamérica) en 2005. Los participantes del Declaración de Denver establecieron siete comisiones de trabajo para el estudio de los distintos temas que hacen a la integración, y un calendario de reuniones para las comisiones y plenarios.

CIDADANIA

Empresário facilita documentação

Da Redação

Conseguir documentação para brasileiros é a especialidade do administrador de empresas Antonio Cabrera que há 2 anos tem escritório em Ciudad del Este. Orgulhoso do relacionamento que fez desde que iniciou o trabalho afirma: "conheço o caminho das pedras".

Antonio tem autorização do Departamento de Migração para orientar e encaminhar a documentação dos interessados. O comprovante de residência no Paraguai, é no en-

tanto, documento essencial para dar entrada no processo.

O procedimento normal é reunir toda a documentação - identidade, atestado de saúde, atestado de boa conduta, certidão de casamento, com fotocópias autenticadas. O próximo passo é dar entrada no Consulado Paraguai em Foz. A taxa é de R\$ 7,50.

No Paraguai, as exigências aumentam. São 11 itens, incluindo os já mencionados, que devem ser novamente encaminhados. Alguns, como o certificado de

informática, certificado de antecedentes criminais, expedido pela Interpol, só são obtidos em Assunção.

A morosidade e a burocracia das instituições públicas são a causa da demora na obtenção da Carteira do Migrante e da identidade paraguaia. Além disso toda a documentação deve estar traduzida para o espanhol por tradutor oficial.

Diante das ameaças do governo paraguaio de expulsar os estrangeiros que estão ilegalmente no País Cabrera alerta que documentar-

se é investir. "Para comprar propriedades, carros, abrir empresas, um dos itens mais importantes é a documentação".

Cabrera também se dispõe a auxiliar na abertura de firmas, liberação de entrada e saída de mercadorias, e até na compra de telefones. Mas alerta: o serviço é complicado e para que o cliente tenha tranquilidade, tem um custo. Ele possui firma de importação e exportação em Ciudad del Este e pretende trabalhar com madeira.

(A.M.M)



Cabrera: "documentar-se é investimento"

Argentina barra migrantes paraguaios na fronteira

Da redação

Preocupada em conter o alto índice de imigração ilegal de estrangeiros, a Argentina intensificou a fiscalização dos turistas nos postos fronteiriços. A partir do final de julho quem quiser entrar no país terá de provar que tem condições de gastar no mínimo US\$ 50,00 por dia, ou possuir cartão de crédito. Turistas que desejarem permanecer 30 dias no país terão de comprovar que possuem uma reserva de US\$ 500,00 a US\$ 1.000,00 para cobrir seus gastos.

Essas medidas já haviam sido colocadas em prática, mas o governo argentino voltou atrás para dar mais tempo aos paraguaios tomarem ciência das novas exigências. O controle nos postos fronteiriços ainda é feito de acordo com o critério de cada inspetor, que analisa as reações e o equipamento de cada turista. Mas as restrições aumentarão. "Os requisitos serão detalhados e mais abrangentes", explica o

chefe da Direção Nacional de Migrações, Hugo Franco.

A Argentina deportou nos quatro primeiros meses deste ano 4.500 estrangeiros que estavam ilegais no país, somente nas áreas de fronteira, segundo dados da Gendarmeria (polícia fronteiriça). Se este índice for mantido, o número de deportações em 1995 subirá para 16 mil casos, um aumento de 900% em relação a 1994.

A maior preocupação da Argentina é com os paraguaios. As novas medidas visam conter o avanço de falsos turistas dos países vizinhos, principalmente do Paraguai, que acabam se estabelecendo de forma ilegal na Argentina e disputam o mercado de trabalho interno. Os estrangeiros migram em busca de melhores condições de vida, mas devido à sua condição ilegal, são submetidos à exploração trabalhistas e quase sempre vivem em condições subumanas.

A fiscalização será feita com mais rigor nos postos de fronteira entre a Argentina e o Paraguai. Na Aduana inte-

grada Brasil-Argentina, por exemplo, entre Foz do Iguaçu e Puerto Iguazú, as exigências continuarão sendo pratica-

mente as mesmas. O movimento de carros e pedestres também não sofreu alterações. (M.K.)

Brasileiros encabeçam lista de deportados

A Gendarmeria (Polícia) Nacional deportou este ano 7.065 estrangeiros por falta estarem com o visto vencido ou terem ingressado ilegalmente na Argentina. As expulsões por infrações às leis de migração superaram muito as registradas nos anos anteriores. Em 1993 foram 746 deportações e em 1994 o número subiu para 1.083. A maior quantidade são de cidadãos

de países limítrofes à Argentina.

Entre os expulsos nos anos anteriores estão 701 brasileiros, 683 bolivianos, 274 paraguaios, 101 chilenos e 44 de outras nacionalidades. As autoridades da área de migração decidiram intensificar o controle nos aeroportos e postos fronteiriços para evitar que as pessoas que chegam no país como turistas acabem ficando como residentes.

TRADICION IMP. & EXP.



Já no Brasil.

A GLOCK 380

Em Ciudad Del Este
também

**Temos outras
marcas como:**

- Ruger
- Benelli
- Bereta
- Rifles Colt
- Taurus
- Winchester
- Munições
- Acessórios

Shopping Vendôme 5º Piso 532
Tel.: (0059561) 61454 - C. DelEste - PY
Celular: (045) 975-2030
Foz do Iguaçu - Paraná

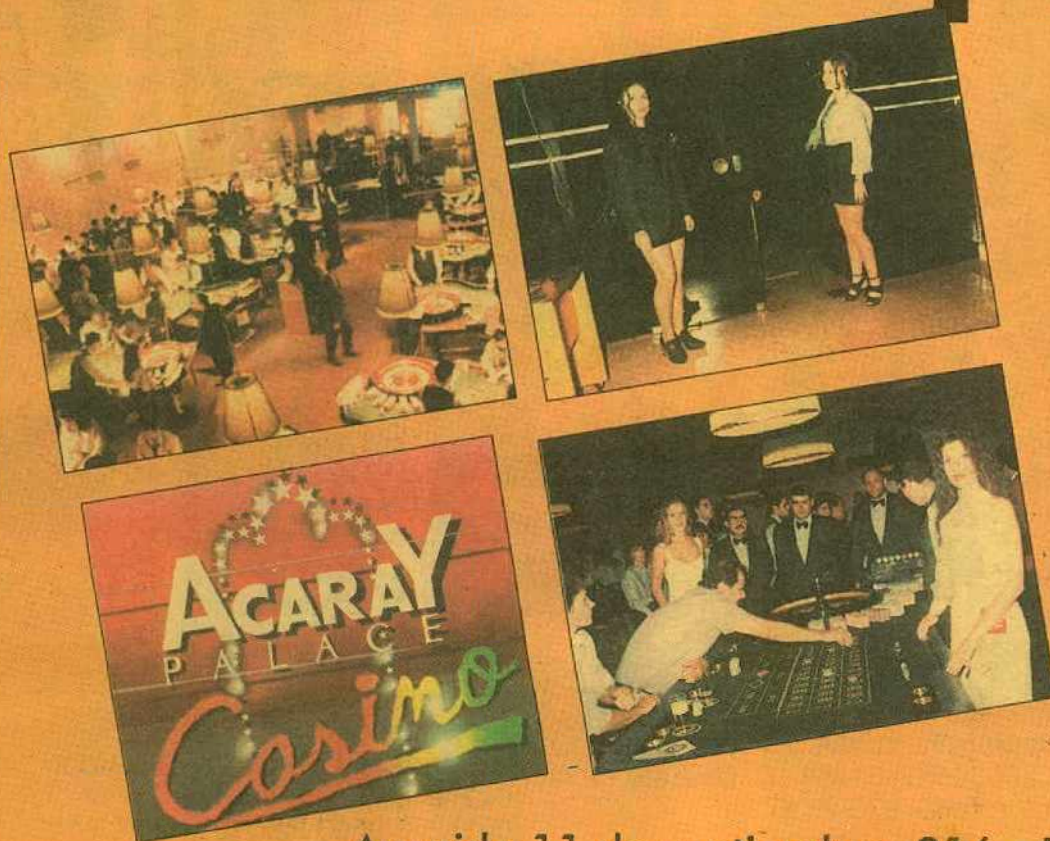
Rio de Janeiro
Av. Marechal Câmara, 271, Grupo 1104
(021) 246-7619
(021) 262-0506 Fax: (021) 220-3449
Cep 20020-080 Centro - RJ.

MARIO GIFT

**NO DIA DOS PAIS PRESENTEI "SEU PAI" COM FINOS
PRODUTOS IMPORTADOS:
CANETAS, RELÓGIOS, PRESENTES FINOS, MINIATURAS
ALEMÃS (BANHADO).**

**Shopping Americana, 1320, 3º Piso, (ao lado da
Lanchonete) Tel.: 501596, Fax: 00595-61500557-501917,
Ciudad Del Este - Paraguay.**

Em Ciudad Del Este, os bons tempos voltaram



**Novos jogos,
novo restaurante.
Serviços de babysitter
e transporte para clientes.
Drink de boas vindas.
Com total segurança.**

Avenida 11 de septiembre, 816 - Bairro Catedral - Telefone: (561) 500.244